

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 317



Izdevums  
latviešu valodā

## Tiesību akti

53. sējums

2010. gada 3. decembris

Saturs

### II Nelegislatīvi akti

#### REGULAS

- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1116/2010 (2010. gada 2. decembris), ar kuru 2010./2011. gadam nosaka piemērojamos koeficientus labībai, ko eksportē kā īru viskiju ..... 1
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1117/2010 (2010. gada 2. decembris) par atļauju citronskābes, sorbīnskābes, timola un vaniļina preparātam kā atšķirtu sivēnu barības piedevai (atļaujas turētājs *Vetagro SpA*) <sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1118/2010 (2010. gada 2. decembris) par atļauju izmantot diklazurilu kā gaļas cāļu barības piedevu (atļaujas turētājs *Janssen Pharmaceutica N.V.*) un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 2430/1999 <sup>(1)</sup> ..... 5
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1119/2010 (2010. gada 2. decembris) par atļauju izmantot *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 kā barības piedevu piena govīm un zirgiem un par grozījumiem Regulā (EK) Nr. 1520/2007 (atļaujas turētājs *Prosol SpA*) <sup>(1)</sup> ..... 9
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1120/2010 (2010. gada 2. decembris) par atļauju izmantot *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M kā barības piedevu atšķirtniem sivēniem (atļaujas turētājs *Lallemand SAS*) <sup>(1)</sup> ..... 12
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1121/2010 (2010. gada 2. decembris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā [*Edam Holland* (AGIN)] ..... 14

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

# LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

- ★ **Komisijas Regula (ES) Nr. 1122/2010 (2010. gada 2. decembris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā [Gouda Holland (AĢIN)]** ..... 22

Komisijas Regula (ES) Nr. 1123/2010 (2010. gada 2. decembris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai ..... 30

#### DIREKTĪVAS

- ★ **Komisijas Direktīva 2010/85/ES (2010. gada 2. decembris), ar ko groza Padomes Direktīvu 91/414/EEK, lai kā darbīgo vielu iekļautu cinka fosfīdu, un ar ko groza Lēmumu 2008/941/EK <sup>(1)</sup>** 32

- ★ **Komisijas Direktīva 2010/86/ES (2010. gada 2. decembris), ar ko groza Padomes Direktīvu 91/414/EEK, lai kā darbīgo vielu iekļautu haloksifopu-P <sup>(1)</sup>** ..... 36

#### LĒMUMI

2010/737/ES:

- ★ **Komisijas Lēmums (2010. gada 2. decembris), ar ko dažiem būvizstrādājumiem – tērauda loksnēm ar poliestera pārklājumu un ar plastizola pārklājumu – nosaka degamības klases (izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 389) <sup>(1)</sup>** ..... 39

2010/738/ES:

- ★ **Komisijas Lēmums (2010. gada 2. decembris), ar ko dažiem būvizstrādājumiem – atveidojumiem šķiedrainā ģipsī – nosaka degamības klases (izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 392) <sup>(1)</sup>** ..... 42

---

#### Labojumi

- ★ **Labojums Nolīgumā starp Eiropas Savienību un Melnkalni par drošības procedūrām klasificētas informācijas apmaiņai un aizsardzībai (OV L 260, 2.10.2010.)** ..... 44



<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## II

(Nelegislatīvi akti)

## REGULAS

## KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1116/2010

(2010. gada 2. decembris),

ar kuru 2010./2011. gadam nosaka piemērojamus koeficientus labībai, ko eksportē kā īru viskiju

EIROPAS KOMISIJA,

(3) Tāpēc ir jānosaka koeficienti laikposmam no 2010. gada 1. oktobra līdz 2011. gada 30. septembrim.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>

(4) Eiropas Ekonomikas zonas līguma 3. protokola 10. pants nepieļauj kompensāciju piešķiršanu par eksportu uz Lihtenšteinu, Īslandi un Norvēģiju. Turklāt Eiropas Savienība ir noslēgusi nolīgumus ar atsevišķām trešām valstīm, kuros paredzēta eksporta kompensāciju atcelšana. Tāpēc Regulas (EK) Nr. 1670/2006 7. panta 2. punkta piemērošanas nolūkā tas jāņem vērā, aprēķinot koeficientus 2010./2011. gadam.

ņemot vērā Komisijas 2006. gada 10. novembra Regulu (EK) Nr. 1670/2006, ar ko nosaka dažus sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1784/2003 attiecībā uz koriģēto kompensāciju noteikšanu un piešķiršanu par labību, ko eksportē dažu alkoholisko dzērienu veidā <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tā 5. pantu,(5) Komisijas 2010. gada 28. janvāra Regulai (ES) Nr. 81/2010, ar kuru 2009./2010. gadam nosaka piemērojamus koeficientus labībai, ko eksportē īru viskija veidā <sup>(3)</sup>, vairs nav ietekmes, jo tā attiecas uz koeficientiem, kas piemērojami 2009./2010. gadam. Juridiskās drošības un skaidrības labad minētā regula ir jāatceļ,

tā kā:

(1) Regulas (EK) Nr. 1670/2006 4. panta 1. punktā ir paredzēts, ka kompensāciju piemēro labības daudzumiem, kas ir nodoti kontrolei un destilēti un kam piemēro koeficientu, kuru reizi gadā nosaka katrai attiecīgajai dalībvalstij. Šis koeficients izsaka attiecību starp kopējo eksportēto daudzumu un attiecīgā alkoholiskā dzēriena kopējo pārdoto daudzumu, ņemot vērā konstatētās minēto daudzumu izmaiņas vairāku gadu garumā, kas atbilst šā alkoholiskā dzēriena vidējam nogatavināšanas laikam.

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

Regulas (EK) Nr. 1670/2006 4. pantā paredzētie koeficienti, ko laikposmā no 2010. gada 1. oktobra līdz 2011. gada 30. septembrim piemēro labībai, kuru Īrijā izmanto īru viskija ražošanai, ir noteikti šīs regulas pielikumā.

(2) Pamatojoties uz Īrijas iesniegto informāciju, kas attiecas uz laikposmu no 2009. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim 2009. gadā vidējais īru viskija nogatavināšanas laikposms bija pieci gadi.

## 2. pants

Ar šo atceļ Regulu (ES) Nr. 81/2010.

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 312, 11.11.2006., 33. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 25, 29.1.2010., 10. lpp.

## 3. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2010. gada 1. oktobra līdz 2011. gada 30. septembrim.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 2. decembrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

## PIELIKUMS

Koeficienti, ko piemēro Īrijai		
Piemērošanas periods	Piemērojamais koeficients	
	Mieži, ko izmanto īru viskija ražošanā, B kategorija <sup>(1)</sup>	Labība, ko izmanto īru viskija ražošanā, A kategorija
No 2010. gada 1. oktobra līdz 2011. gada 30. septembrim	0,030	0,102

<sup>(1)</sup> Tostarp mieži, kas pārstrādāti iesalā.

**KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1117/2010****(2010. gada 2. decembris)****par atļauju citronskābes, sorbīnskābes, timola un vaniļina preparātam kā atšķirtu sivēnu barības piedevai (atļaujas turētājs *Vetagro SpA*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 22. septembra Regulu (EK) Nr. 1831/2003 par dzīvnieku ēdināšanā lietotām piedevām <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 9. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 1831/2003 noteikts, ka dzīvnieku ēdināšanā lietotām piedevām vajadzīga atļauja, un paredzēts šādas atļaujas piešķiršanas pamatojums un procedūras.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1831/2003 7. pantu ir iesniegts pieteikums, lai saņemtu atļauju preparātam, kas raksturots šīs regulas pielikumā. Pieteikumam bija pievienota Regulas (EK) Nr. 1831/2003 7. panta 3. punktā prasītā informācija un dokumenti.
- (3) Pieteikums attiecas uz atļauju citronskābes, sorbīnskābes, timola un vaniļina preparātam kā atšķirtu sivēnu barības piedevai, kurš klasificējams piedevu kategorijā "zootehniskās piedevas".
- (4) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde ("iestāde") 2010. gada 25. maija atzinumā <sup>(2)</sup> secināja, ka ierosinātajos lietošanas apstākļos pielikumā raksturotais preparāts kaitīgi neietekmē dzīvnieku veselību, cilvēku veselību

vai vidi un ka šī piedeva var paātrināt augšanu un uzlabot barību, sasniedzot mērķa sugu rādītāju. Iestāde uzskata, ka nav nepieciešamas īpašas prasības pēcpārdošanas uzraudzības veikšanai. Tā arī pārbaudīja ziņojumu par barībā lietotās dzīvnieku barības piedevas analīzes metodi, ko iesniegusi ar Regulu (EK) Nr. 1831/2003 izveidotā Kopienas references laboratorija.

- (5) Minētā preparāta novērtējums liecina, ka Regulas (EK) Nr. 1831/2003 5. pantā paredzētie atļaujas piešķiršanas nosacījumi ir izpildīti. Tādēļ jāļauj šo preparātu lietot, kā norādīts šīs regulas pielikumā.
- (6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Pielikumā raksturoto preparātu, kas ietilpst piedevu kategorijā "zootehniskās piedevas" un funkcionālajā grupā "citas zootehniskās piedevas", ir atļauts lietot kā dzīvnieku barības piedevu saskaņā ar minētajā pielikumā izklāstītajiem nosacījumiem.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 2. decembrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> OV L 268, 18.10.2003., 29. lpp.

<sup>(2)</sup> EFSA Journal (2010); 8(6):1633.

PIELIKUMS

Piedevas identifikācijas numurs	Atļaujas turētāja nosaukums	Piedevas	Sastāvs, ķīmiskā formula, apraksts, analīzes metode	Dzīvnieku suga vai kategorija	Maksimālais vecums	Minimālais saturs	Maksimālais saturs	Citi noteikumi	Atļaujas derīguma termiņš
						mg uz kg kompleksās barības ar mitruma saturu 12 %			

**Zootehnisko piedevu kategorija. Funkcionālā grupa: citas zootehniskās piedevas (zootehnisko parametru uzlabošana)**

4d 3	Vetagro S.p.A.	Aizsargātas citronskābes, sorbīnskābes, timola un vaniļina preparāts	<p><i>Piedevas sastāvs</i></p> <p>Aizsargātu mikroloidišu preparāts, kas satur citronskābi, sorbīnskābi, timolu un vaniļinu, kurā ir vismaz:</p> <p>citronskābe: 25 g/100 g                      timols: 1,7 g/100 g                      sorbīnskābe: 16,7 g/100 g                      vaniļins: 1 g/100 g</p> <p><i>Aktīvās vielas raksturojums</i></p> <p>Citronskābe C<sub>6</sub>H<sub>8</sub>O<sub>7</sub> (tīrība ≥ 99,5 %)                      2-hidroksi-1,2,3-propāntrikarboksilskābe, CAS numurs 77-92-9, bezūdens                      Sorbīnskābe C<sub>6</sub>H<sub>8</sub>O<sub>2</sub> (tīrība ≥ 99,5 %)                      2,4-heksadiēnskābe, CAS numurs 110-44-1                      Timols (tīrība ≥ 98 %)                      5-metil-2-(1-metiletil)fenols, CAS numurs 89-83-8)                      Vaniļins (tīrība ≥ 99,5 %)                      4-hidroksi-3-metoksibenzaldehīds, CAS numurs 121-33-5)</p> <p><i>Analīzes metodes</i> <sup>(1)</sup></p> <p>Sorbīnskābes un timola kvantitatīvā noteikšana barībā: apgrieztās fāzes augstas izšķirtspējas šķīdumu hromatogrāfijas metode, kur izmanto ultravioleto staru/diožu matricas detektoru (RP-HPLC-UV/DAD). Citronskābes kvantitatīvā noteikšana piedevās un premiksos: (RP-HPLC-UV/DAD). Citronskābes kvantitatīvā noteikšana barībā: citronskābes satura enzimatiskā noteikšana – NADH (nikotīnamīda adenīna dinukleotīda reducētā forma) spektrometrijas metode.</p>	Sivēni (atšķirti)	—	1 000	—	1. Sivēniem (atšķirti) līdz 35 kg. 2. Drošuma apsvērumi: rīkojoties ar piedevu, jāizmanto elpceļu aizsarglīdzekļi, aizsargbrilles un cimdi.	2020. gada 23. decembris
------	----------------	--	--	-------------------	---	-------	---	--	--------------------------

<sup>(1)</sup> Sīkāka informācija par analīzes metodēm atrodama Kopienas references laboratorijas tīmekļa vietnē: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives)

## KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1118/2010

(2010. gada 2. decembris)

par atļauju izmantot diklazurilu kā gaļas cāļu barības piedevu (atļaujas turētājs *Janssen Pharmaceutica N.V.*) un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 2430/1999

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 22. septembra Regulu (EK) Nr. 1831/2003 par dzīvnieku ēdināšanā lietotām piedevām<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 9. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Regulā (EK) Nr. 1831/2003 noteikts, ka dzīvnieku ēdināšanā lietotām piedevām vajadzīga atļauja, un paredzēts šādas atļaujas piešķiršanas pamatojums un procedūras. Minētās regulas 10. pants paredz, ka atkārtoti jānovērtē piedevas, kuru lietošana atļauta atbilstoši Padomes Direktīvai 70/524/EEK<sup>(2)</sup>.

(2) Saskaņā ar Direktīvu 70/524/EEK Komisijas Regula (EK) Nr. 2430/1999<sup>(3)</sup> atļāva desmit gadus izmantot diklazurilu, CAS numurs 101831-37-2, kā barības piedevu gaļas cāļiem, cāļiem, kurus audzē par dējējvistām, līdz 16 nedēļu vecumam, un tītariem līdz 12 nedēļu vecumam. Pēc tam saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1831/2003 10. panta 1. punktu šo piedevu kā esošu barības līdzekli iekļāva Kopienas barības piedevu reģistrā.

(3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1831/2003 10. panta 2. punktu un saistībā ar minētās regulas 7. pantu tika iesniegts pieteikums atkārtoti novērtēt diklazurilu kā gaļas cāļu barības piedevu, prasot to klasificēt piedevu kategorijā "kokcidostati un histomonostati". Pieteikumam bija pievienota Regulas (EK) Nr. 1831/2003 7. panta 3. punktā prasītā informācija un dokumenti.

(4) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde ("Iestāde") 2010. gada 23. jūnija atzinumā secināja, ka paredzētajos lietošanas apstākļos diklazurils nelabvēlīgi neietekmē dzīv-

nieku veselību, patērētāju veselību vai vidi un ka šī piedeva gaļas cāļiem efektīvi kontrolē kokcidiozi<sup>(4)</sup>. Tā secināja, ka tad, ja tiek veikti pienācīgi aizsargpasākumi, nerodas bažas par drošumu. Iestāde arī pārbaudīja ziņojumu par barībā lietotās dzīvnieku barības piedevas analīzes metodi, ko iesniegusi ar Regulu (EK) Nr. 1831/2003 izveidotā Kopienas references laboratorija.

(5) Diklazurila novērtējums liecina, ka Regulas (EK) Nr. 1831/2003 5. pantā paredzētie atļaujas piešķiršanas nosacījumi ir izpildīti. Tādējādi preparātu jāļauj izmantot, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

(6) Tāpēc, piešķirot jaunu atļauju saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1831/2003, Regulā (EK) Nr. 2430/1999 jāsvītro noteikumi par diklazurila izmantošanu gaļas cāļiem.

(7) Atļaujas nosacījumu grozījumi nav saistīti ar drošuma apsvērumiem, tāpēc ir lietderīgi atļaut pārejas periodu premiksu un barības maisījumu pašreizējo krājumu realizācijai.

(8) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprītes un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

Pielikumā minēto preparātu, kas iekļauts piedevu kategorijā "kokcidostati un histomonostati", ir atļauts izmantot kā dzīvnieku barības piedevu, ievērojot pielikumā iekļautos nosacījumus.

## 2. pants

Regulas (EK) Nr. 2430/1999 I pielikumā svītro ierakstu ar piedevas E 771 reģistrācijas numuru attiecībā uz diklazurilu gaļas cāļiem.

<sup>(1)</sup> OV L 268, 18.10.2003., 29. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 270, 14.12.1970., 1. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 296, 17.11.1999., 3. lpp.<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2010; 8(7):1663.

3. pants

Premiksus un barības maisījumus, kas satur diklazurilu un ir marķēti saskaņā ar Direktīvu 70/524/EEK, var laist tirgū un izmantot, līdz beidzas krājumi.

4. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 2. decembrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

---



PIELIKUMS

Piedevas identifikācijas numurs	Atļaujas turētāja nosaukums	Piedevas (tirdzniecības nosaukums)	Sastāvs, ķīmiskā formula, apraksts, analīzes metode	Dzīvnieku suga vai kategorija	Maksimālais vecums	Minimālais saturs	Maksimālais saturs	Citi noteikumi	Atļaujas derīguma termiņš	Maksimālais atlieku daudzums (MAD) attiecīgajos dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktos
						aktīvās vielas mg uz kg kompleksās barības ar mitruma saturu 12 %				
<b>Kokcidiostati un histomonostati</b>										
5 1 771	Janssen Pharmaceutica N.V.	Diklazurils 0,5 g/100 g <i>(Clinacox 0,5 %)</i>	<p><i>Piedevas sastāvs</i></p> <p>Diklazurils: 0,50 g/100 g.</p> <p>Sojas pupiņu milti ar mazu olbaltumvielu saturu: 99,25 g/100 g</p> <p>Polividons K 30: 0,20 g/100 g</p> <p>Nātrija hidroksīds: 0,05 g/100 g</p> <p><i>Aktīvās vielas raksturojums</i></p> <p>Diklazurils, C<sub>17</sub>H<sub>9</sub>Cl<sub>3</sub>N<sub>4</sub>O<sub>2</sub>, (±)-4-hlorfenil[2,6-dihlor4-(2,3,4,5-tetrahidro-3,5-dioxo-1,2,4-triazīn-2-il)fenil] acetonitrils,</p> <p>CAS numurs: 101831-37-2</p> <p>Saistītie piemaisījumi:</p> <p>Noārdīšanās savienojums (R064318): ≤ 0,1 %</p> <p>Citi saistītie piemaisījumi (T001434, R066891, R068610, R070156, R070016):</p> <p>≤ 0,5 % atsevišķi</p> <p>Kopējie piemaisījumi: ≤ 1,5 %</p>	Gaļas cāļi	—	1	1	<ol style="list-style-type: none"> <li>Piedevas barības maisījumā iekļauj premiksa veidā.</li> <li>Diklazurilu nejauc ar citiem kokcidiostatiem.</li> <li>Drošuma apsvērumi: rīkojoties ar piedevu, jāizmanto elpceļu aizsarglīdzekļi, aizsargbrilles un cimdi.</li> <li>Atļaujas turētājs paredz un īsteno programmu uzraudzībai pēc pārdošanas attiecībā uz rezistenci pret baktērijām un rezistenci pret <i>Eimeria</i> spp.</li> </ol>	2020. gada 23. decembris	<p>1 500 µg diklazurila uz kg mitru aknu</p> <p>1 000 µg diklazurila uz kg mitru nieru</p> <p>500 µg diklazurila uz kg mitru muskuļu</p> <p>500 µg diklazurila uz kg mitras ādas/tauku</p>

Piedevas identifikācijas numurs	Atļaujas turētāja nosaukums	Piedevas (tirdzniecības nosaukums)	Sastāvs, ķīmiskā formula, apraksts, analīzes metode	Dzīvnieku suga vai kategorija	Maksimālais vecums	Minimālais saturs	Maksimālais saturs	Citi noteikumi	Atļaujas derīguma termiņš	Maksimālais atlieku daudzums (MAD) attiecīgajos dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktos
						aktīvās vielas mg uz kg kompleksās barības ar mitruma saturu 12 %				
			<p><i>Analīzes metode</i> <sup>(1)</sup></p> <p>Diklazurila kvantitatīvajai noteikšanai pārtikā: apgrieztās fāzes augstas izšķirtspējas šķidrums hromatogrāfija (HPLC), kurā izmanto kvalitatīvo noteikšanu ar ultravioleto starojumu pie 280 nm (Regula (EK) Nr. 152/2009)</p> <p>Diklazurila kvantitatīvajai noteikšanai vistas gaļas audos: HPLC kopā ar trīskāršo četrpolu masas spektrometriju (MS/MS), kura izmanto vienu prekursora jonu un divus produkta jonus</p>							

<sup>(1)</sup> Sīkāka informācija par analīzes metodēm atrodama Kopienas referenču laboratorijas tīmekļa vietnē: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives)

## KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1119/2010

(2010. gada 2. decembris)

par atļauju izmantot *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 kā barības piedevu piena govīm un zirgiem un par grozījumiem Regulā (EK) Nr. 1520/2007 (atļaujas turētājs *Prosol SpA*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

klasificēt piedevu kategorijā “zootehniskās piedevas”. Pieteikumam bija pievienotas Regulas (EK) Nr. 1831/2003 7. panta 3. punktā noteiktās ziņas un dokumenti.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 22. septembra Regulu (EK) Nr. 1831/2003 par dzīvnieku ēdināšanā lietotām piedevām <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 9. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 1831/2003 noteikts, ka dzīvnieku barības piedevu izmantošanai jāsaņem atļauja, un paredzēts šādas atļaujas piešķiršanas pamatojums un kārtība. Minētās regulas 10. pantā paredzēts, ka atkārtoti jānovērtē piedevas, kuru lietošana atļauta atbilstoši Padomes Direktīvai 70/524/EEK <sup>(2)</sup>.
- (2) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 896/2009 <sup>(3)</sup> preparātu *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 atļāva desmit gadus izmantot kā barības piedevu sivēnmātēm. Ievērojot Direktīvu 70/524/EEK, ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1200/2005 <sup>(4)</sup> preparātu atļāva bez laika ierobežojuma izmantot atšķirtiem sivēniem, ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 492/2006 <sup>(5)</sup> – gaļas liellopiem un ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1520/2007 <sup>(6)</sup> – piena govīm. Pēc tam saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1831/2003 10. panta 1. punkta b) apakšpunktu minēto piedevu kā esošu lopbarības līdzekli iekļāva Kopienas lopbarības piedevu reģistrā.
- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1831/2003 10. panta 2. punktu un saistībā ar minētās regulas 7. pantu tika iesniegts pieteikums atkārtoti novērtēt *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 kā barības piedevu piena govīm, un saskaņā ar minētās regulas 7. pantu tika iesniegts pieteikums no jauna izmantot šo piedevu zirgiem, pieprasot to
- (4) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (“iestāde”) 2010. gada 22. jūnija atzinumā <sup>(7)</sup> par preparāta lietošanu kā barības piedevu piena govīm secināja, ka *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 ieteiktajos lietošanas apstākļos nav nelabvēlīgas ietekmes uz dzīvnieku veselību, cilvēku veselību vai vidi un ka tas var palielināt piena govju saražotā piena daudzumu. Iestāde uzskata, ka nav nepieciešamas īpašas prasības pēcpārdošanas uzraudzības veikšanai. Tā arī pārbaudīja ziņojumu par barībā lietotās barības piedevas analīzes metodi, ko iesniegusi ar Regulu (EK) Nr. 1831/2003 izveidotā Kopienas references laboratorija.
- (5) Iestāde 2010. gada 22. jūnija atzinumā <sup>(8)</sup> par preparāta lietošanu kā barības piedevu zirgiem secināja, ka preparāta lietošana var mērķaugam uzskatāmi uzlabot šķiedrvielu sagremošanu.
- (6) *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 novērtējums liecina, ka Regulas (EK) Nr. 1831/2003 5. pantā paredzētie atļaujas piešķiršanas nosacījumi ir izpildīti. Tādēļ šo preparātu jāļauj lietot, kā norādīts šīs regulas pielikumā.
- (7) Tādējādi, piešķirot jaunu atļauju saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1831/2003, jāsvīturo noteikumi attiecībā uz preparātu *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 Regulā (EK) Nr. 1520/2007.
- (8) Tā kā atļaujas nosacījumu izmaiņas nav saistītas ar drošības apsvērumiem, ir lietderīgi paredzēt pārejas periodu, lai atbrīvotos no esošajiem premiksi un barības maisījumu krājumiem.
- (9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

<sup>(1)</sup> OV L 268, 18.10.2003., 29. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 270, 14.12.1970., 1. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 256, 29.9.2009., 6. lpp.<sup>(4)</sup> OV L 195, 27.7.2005., 6. lpp.<sup>(5)</sup> OV L 89, 28.3.2006., 6. lpp.<sup>(6)</sup> OV L 335, 20.12.2007., 17. lpp.<sup>(7)</sup> EFSA Journal 2010; 8(7):1662.<sup>(8)</sup> EFSA Journal 2010; 8(7):1659.

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Pielikumā minēto preparātu, kas iekļauts piedevu kategorijā "zootehniskās piedevas" un funkcionālajā grupā "zarnu floras stabilizatori", ir atļauts lietot kā dzīvnieku barības piedevu saskaņā ar minētajā pielikumā izklāstītajiem nosacījumiem.

2. pants

Regulā (EK) Nr. 1520/2007 svītro 1. pantu un I pielikumu.

3. pants

Premiksus un barības maisījumus, kas satur *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885 un kas marķēti saskaņā ar Direktīvu 70/524/EEK, var turpināt laist tirgū un lietot, līdz būs beigušies krājumi.

4. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 2. decembrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

Piedevas reģistrācijas numurs	Atļaujas turētāja nosaukums	Piedevas	Sastāvs, ķīmiskā formula, apraksts, analīzes metode	Dzīvnieku suga vai kategorija	Maksimālais vecums	Minimālais saturs	Maksimālais saturs	Citi noteikumi	Atļaujas derīguma termiņš
						KVV/kg no kompleksās barības ar mitruma saturu 12 %			
<b>Zootehnisko piedevu kategorija. Funkcionālā grupa: zarnu floras stabilizatori</b>									
4b1710	Prosol S.p.A.	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> MUCL 39885	<p>Piedevas sastāvs</p> <p><i>Saccharomyces cerevisiae</i> MUCL 39885 preparāts, kas satur vismaz <math>1 \times 10^9</math> KVV/g piedevas</p> <p>Aktīvās vielas raksturojums</p> <p><i>Saccharomyces cerevisiae</i> MUCL 39885 dzīvotspējīgas šūnas</p> <p>Analīzes metodes <sup>(1)</sup></p> <p>Skaitīšanas metode: uzlietās plātes metode, kurā izmanto rauga ekstrakta hloramfenikola agaru</p> <p>Identifikācija: polimerāzes ķēdes reakcija (PĶR)</p>	Piena govīs	—	$2 \times 10^9$	—	<p>1. Piedevas un premiksa lietošanas noteikumos norāda glabāšanas temperatūru, glabāšanas laiku un stabilitāti pēc granulēšanas.</p> <p>2. Drošības apsvērumi: apstrādes laikā jāizmanto aizsargbrilles un cimdi.</p>	2020. gada 23. decembris
				Zirgi		$3 \times 10^9$			

<sup>(1)</sup> Sīkāka informācija par analīzes metodēm atrodama Kopienas referenču laboratorijas tīmekļa vietnē: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives)

## KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1120/2010

(2010. gada 2. decembris)

par atļauju izmantot *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M kā barības piedevu atšķirtniem sivēniem (atļaujas turētājs Lallemand SAS)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 22. septembra Regulu (EK) Nr. 1831/2003 par dzīvnieku ēdināšanā lietotām piedevām <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 9. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 1831/2003 noteikts, ka dzīvnieku barības piedevu izmantošanai jāsaņem atļauja, un paredzēts šādas atļaujas piešķiršanas pamatojums un kārtība.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1831/2003 7. pantu ir iesniegts pieteikums, lai saņemtu atļauju preparātam, kas minēts šīs regulas pielikumā. Minētajam pieteikumam bija pievienotas Regulas (EK) Nr. 1831/2003 7. panta 3. punktā noteiktās ziņas un dokumenti.
- (3) Pieteikums attiecas uz atļaujas saņemšanu *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M kā barības piedevai atšķirtniem sivēniem, un to klasificē piedevu kategorijā "zootehniskās piedevas".
- (4) *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1200/2005 <sup>(2)</sup> bez laika ierobežojumiem ir atļauts lietot gaļas cāļiem, ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2036/2005 <sup>(3)</sup> – gaļas cūkām, un ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 911/2009 <sup>(4)</sup> to desmit gadus atļauts izmantot lašu dzimtas zivīm un garnelēm.
- (5) Lai pamatotu pieteikumu atļaujai lietot preparātu atšķirtniem sivēniem, ir iesniegti jauni dati. Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde ("iestāde") 2010. gada 23. jūnija

atzinumā <sup>(5)</sup> secināja, ka *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M ierosinātajos lietošanas apstākļos nav nelabvēlīgas ietekmes uz dzīvnieku veselību, cilvēku veselību vai vidi un ka minētā preparāta lietošana uzlabo mērķa sugu svāra pieaugumu vai barības efektivitāti. Iestāde uzskata, ka nav nepieciešamas īpašas prasības pēcpārdošanas uzraudzības veikšanai. Tā arī pārbaudīja ziņojumu par barībā lietotās barības piedevas analīzes metodi, ko iesniegusi ar Regulu (EK) Nr. 1831/2003 izveidotā Kopienas references laboratorija.

- (6) *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M novērtējums liecina, ka Regulas (EK) Nr. 1831/2003 5. pantā paredzētie atļaujas piešķiršanas nosacījumi ir izpildīti. Tādēļ šo preparātu jāļauj lietot, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

- (7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

Pielikumā minēto preparātu, kas iekļauts piedevu kategorijā "zootehniskās piedevas" un funkcionālajā grupā "zarnu floras stabilizatori", ir atļauts lietot kā dzīvnieku barības piedevu saskaņā ar minētajā pielikumā izklāstītajiem nosacījumiem.

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 2. decembrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> OV L 268, 18.10.2003., 29. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 195, 27.7.2005., 6. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 328, 15.12.2005., 13. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 257, 30.9.2009., 10. lpp.

<sup>(5)</sup> EFSA Journal 2010; 8(7):1660.

PIELIKUMS

Piedevas reģistrācijas numurs	Atļaujas turētāja nosaukums	Piedeava	Sastāvs, ķīmiskā formula, apraksts, analīzes metode	Dzīvnieku sugas vai kategorija	Maksimālais vecums	Minimālais saturs	Maksimālais saturs	Citi noteikumi	Atļaujas derīguma termiņš
						KVV/kg no kompleksās barības ar mitruma saturu 12 %			
<b>Zootehnisko piedevu kategorija Funkcionālā grupa: zarnu floras stabilizatori</b>									
4d1712	Lallemand SAS	<i>Pediococcus acidilactici</i> CNCM MA 18/5M	<p><i>Piedevas sastāvs</i></p> <p><i>Pediococcus acidilactici</i> CNCM MA 18/5M preparāts, kas satur ne vairāk kā <math>1 \times 10^{10}</math> KVV/g piedevas</p> <p><i>Aktīvās vielas raksturojums</i></p> <p><i>Pediococcus acidilactici</i> CNCM MA 18/5 M dzīvotspējīgas šūnas</p> <p><i>Analīzes metodes</i> <sup>(1)</sup></p> <p>Skaitīšanas metode: skaitīšanas metode uz plāksnītes, izmantojot MRS agaru (EN 15786:2009)</p> <p>Identifikācija: izmantojot lauka gela elektroforēzi (PFGE)</p>	Sivēni (atšķirti)	—	$1 \times 10^9$	—	<ol style="list-style-type: none"> <li>Piedevas un premiksa lietošanas noteikumos norāda glabāšanas temperatūru, glabāšanas laiku un stabilitāti pēc granulēšanas.</li> <li>Sivēniem (atšķirti) līdz 35 kg.</li> <li>Drošības apsvērumi: apstrādes laikā jāizmanto elpceļu aizsarglīdzekļi, aizsargbrilles un cimdi.</li> </ol>	2020. gada 23. decembris

<sup>(1)</sup> Sīkāka informācija par analīzes metodēm atrodama Kopienas references laboratorijas tīmekļa vietnē: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives)

## KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1121/2010

(2010. gada 2. decembris)

par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā [Edam Holland (AĢIN)]

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. marta Regulu (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 7. panta 5. punkta trešo daļu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 6. panta 2. punkta pirmo daļu un piemērojot minētās regulas 17. panta 2. punktu, Nīderlandes pieteikums reģistrēt nosaukumu "Edam Holland" Aizsargāto cilmes vietu nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*<sup>(2)</sup>.
- (2) Čehija, Vācija, Somija, Austrija, Slovākija, Austrālijas, Jaunzēlandes un Amerikas Savienoto Valstu valdība, kā arī *Dairy Australia* (Austrālijas piensaimnieki), *New Zealand Dairy Companies Association* (Jaunzēlandes piensaimnieku uzņēmumu asociācija) un *National Milk Producers Federation* (Valsts piena ražotāju federācija) kopā ar *U.S. Dairy Export Council* (ASV Piena produktu eksporta padome) ir cēlusi iebildumus pret reģistrāciju atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. panta 1. punktam. Iebildumi tika atzīti par pieņemamiem saskaņā ar minētās regulas 7. panta 3. punktu, izņemot Austrālijas un *Dairy Australia* celtos iebildumus, ko uzskata par nepieņemamiem, jo tie tika iesniegti ar novēlošanos.
- (3) Iebildumi tika izteikti saistībā ar neatbilstību nosacījumiem, kas izklāstīti Regulas (EK) Nr. 510/2006 2. pantā, īpaši attiecībā uz nosaukumu un tā lietošanu, produkta specifiskumu un reputāciju, ģeogrāfiskā apgabala robežu noteikšanu, kā arī ierobežojumiem saistībā ar izejvielu izcelsmi. Iebildumos arī tika apgalvots, ka reģistrācija būtu pretrunā Regulas (EK) Nr. 510/2006 3. panta 3. punkta noteikumiem, kā arī apdraudētu tādu nosaukumu, preču zīmju vai produktu pastāvēšanu, kuri likumīgi bijuši tirgū vismaz piecus gadus pirms publikācijas dienas, kas paredzēta 6. panta 2. punktā, un ka nosaukums, par kuru iesniegts pieteikums reģistrācijai, ir vispārīgs.

(4) Komisija 2008. gada 21. oktobra vēstulēs aicināja Nīderlandi un iebildumu cēlājus censties panākt savstarpēju vienošanos saskaņā ar to iekšējām procedūrām.

(5) Ņemot vērā, ka norādītajā termiņā vienošanās ar iebildumu cēlājiem nav panākta, Komisijai ir jāpieņem lēmums saskaņā ar procedūru, kas izklāstīta Regulas (EK) Nr. 510/2006 15. panta 2. punktā.

(6) Saistībā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 2. panta iespējamu neievērošanu attiecībā uz nosaukumu, ģeogrāfisko apgabalu, produkta specifiskumu, saikni starp produktu īpašībām un ģeogrāfisko apgabalu, reputāciju un ierobežojumiem attiecībā uz izejvielas izcelsmi atbildīgās valsts iestādes ir sniegušas atzinumu, ka šie elementi ir bijuši iekļauti un ka turklāt nav konstatēta acīmredzama kļūda. Jāuzsver, ka "Holland" nav attiecīgās dalībvalsts nosaukums un ka "Edam Holland" uzskata par tradicionālu ģeogrāfisko nosaukumu, uz ko attiecas Regulas (EK) Nr. 510/2006 2. panta 2. punkta noteikumi. Tādējādi ir izpildītas minētās regulas 2. panta 1. punkta b) apakšpunktā ietvertās prasības, jo attiecīgā ģeogrāfiskā apgabala robežas ir noteiktas atbilstoši saistībai ar produkta specifiskumu un tā galvenajiem elementiem. "Edam Holland" specifiskumu veido dažādu ar ģeogrāfisko apgabalu saistīto faktoru apvienojums: piemēram, piena kvalitāte (augsts tauku līmenis un olbaltumvielu saturs), aminoskābes, kas rodas no  $\beta$ -CN un  $\gamma$ -glutamiltpeptīda, galvenokārt ganībās audzēti lopī, no teļa kuņģa iegūta fermenta izmantošana, dabiska nogatavināšana, kā arī lauksaimnieku un siera ražotāju prasmes.

(7) Attiecībā uz iebildumiem, kuri pamatojas uz neatbilstību Regulas (EK) Nr. 510/2006 3. panta 3. punkta noteikumiem, Nīderlande iesniedza informāciju par atšķirību starp produktu, kas reģistrēts ar nosaukumu "Noord-hollandse Edammer", un to, kura nosaukums ir "Edam Holland". Iebildumu paziņojumos nav sniegti pierādījumi, ka patērētāji varētu būt maldināti vai ka izturēšanās pret ražotājiem būtu netaisnīga.

(8) Apgalvojot, ka reģistrācija apdraudētu nosaukumu, preču zīmju vai produktu pastāvēšanu un ka reģistrācijai piedāvātais nosaukums ir vispārējs, iebildumu cēlēji acīmredzot neattiecināja savus iebildumus uz nosaukumu "Edam Holland" kopumā, taču attiecināja to tikai uz vienu nosaukuma elementu, proti, "Edam". Tomēr aizsardzību piešķir apzīmējumam "Edam Holland" kopumā. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 13. panta 1. punkta otro daļu apzīmējumu "Edam" var turpināt lietot ar nosacījumu, ka tiek ievēroti Savienības tiesību sistēmā piemērojamie principi un noteikumi. Skaidrības labad attiecīgi grozīja specifiskāciju un kopsavilkumu.

(1) OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

(2) OV C 57, 1.3.2008., 39. lpp.



(9) Ņemot vērā iepriekš minēto, nosaukums "Edam Holland" ir jāiekļauj Aizsargāto cilmes vietu nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā.

Neskarot pirmajā punktā izklāstīto, nosaukumu "Edam" var turpināt izmantot Savienības teritorijā, ja tiek ievēroti tās tiesību sistēmā piemērojamie principi un noteikumi.

(10) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietas nosaukumu pastāvīgās komitejas atzinumu,

*2. pants*

Kopsavilkuma konsolidētā redakcija, kas ietver specifiskācijas galvenos elementus, ir sniegta šīs regulas II pielikumā.

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Šīs regulas I pielikumā minēto nosaukumu iekļauj reģistrā.

*3. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 2. decembrī

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs*  
José Manuel BARROSO

*I PIELIKUMS*

Līguma I pielikumā uzskaitītie lauksaimniecības produkti, kas paredzēti lietošanai pārtikā

**1.3. grupa. Siers**

NĪDERLANDE

*Edam Holland* (AĢIN)

---

## II PIELIKUMS

## KOPSAVILKUMS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību

## “EDAM HOLLAND”

EK Nr.: NL-PGI-0005-0329-27.11.2003

ACVN ( ) AĢIN (X)

Šis kopsavilkums nosaka galvenos produkta specifiskācijas elementus informācijas nolūkā.

1. **Atbildīgais departaments dalībvalstī**Nosaukums: *Hoofdproductschap Akkerbouw*Adrese: *Postbus 29739 - 2502 LS 's-Gravenhage*

Tālr.: +31-70-3708708

Fakss: +31-70-3708444

E-pasts: *plw@hpa.agro.nl*2. **Grupa**Nosaukums: *Nederlandse Zuivel Organisatie (NZO)*Adrese: *Postbus 165 - 2700 AD Zoetermeer*

Tālr.: +31-79-3430300

Fakss: +31-79-3430320

E-pasts: *info@nzo.nl*

Sastāvs: Ražotāji/pārstrādātāji (X) Citi ( )

3. **Produkta veids**

1.3. grupa. Siers

4. **Specifikācija**

(Regulas (EK) Nr. 510/2006 4. panta 2. punkta prasību kopsavilkums)

4.1. *Nosaukums*

“Edam Holland”

4.2. *Apraksts*

“Edam Holland” ir dabiski nogatavināts puscietais siers. To izgatavo Nīderlandē no Nīderlandes piena lopu fermās iegūta govju piena; līdz patērētājam sagatavotam produktam sieru nogatavina Nīderlandē atrodošās siera nogatavināšanas telpās.

Sastāvs

“Edam Holland” izgatavo no vienas vai vairākām turpmāk minētajām izejvielām:

— piens, krējums un vājpiens vai govju piens ar samazinātu tauku saturu (tikai govju piens) no Nīderlandē esošām piena lopu fermām.

## Raksturīgās īpašības

Siers tiek veidots bumbas formā ar nolīdzinātu virsu un apakšu, to var veidot arī klaipa vai kluča formā. Attiecīgās specifikācijas ir norādītas tabulā.

Tips	Svars	Tauku saturs sausnā	Mitruma sastāvs (maks.)	Sāls sausnā: (maks.)
"Baby Edam Holland"	maks. 1,5 kg	40,0–44,0 %	46,5 %	5,4 %
"Edam Holland" (bumbas formā)	1,5–2,5 kg	40,0–44,0 %	45,5 %	5,0 %
"Edam Holland Bros" (cietais)	1,5–2,5 kg	40,0–44,0 %	47,5 %	5,3 %
"Edam Holland Stip" (plankumainais)	1,5–2,5 kg	40,0–44,0 %	45,5 %	6,0 %
"Edam Holland" (kluča formā )	maks. 20 kg	40,0–44,0 %	46,0 %	4,6 %
"Edam Holland" (liela klaipa formā)	4–5 kg	40,0–44,0 %	46,0 %	4,6 %
"Edam Holland" (maza klaipa formā)	2–3 kg	40,0–44,0 %	47,0 %	4,8 %

Mitruma saturs tiek mērīts 12 dienas pēc siera pirmās pagatavošanas dienas, izņemot "Baby Edam Holland", kuram mitruma saturs tiek mērīts 5 dienas pēc tā pirmās pagatavošanas dienas.

Pārējās raksturīgās īpašības ir šādas.

- Garša: no maigas līdz pikantai atkarībā no siera vecuma un veida.
- Šķērsgriezums: tam jābūt vienmērīgā krāsā, ar nedaudziem maziem apaļiem caurumiem. "Bros Edam Holland" sierā ir daudz mazu caurumu. Siera krāsas diapazons — no ziloņkaula nokrāsas līdz dzeltenai.
- Miza: tā ir cieta, gluda, sausa, tīra, un uz tās nav sēnīšu mikrofloras. Miza veidojas žūšanas laikā nogatavināšanas procesā.
- Konsistence: jaunam "Edam Holland" sieram jābūt pietiekami stingram un viegli griežamam. Tiklīdz siers ir vairāk nogatavināts, tā struktūra kļūst stingrāka un blīvāka. "Bros Edam Holland" jābūt pietiekami stingram un cietam.
- Nogatavināšanas ilgums: vismaz 28 dienas ("Baby Edam Holland" gadījumā — kā minimums 21 diena).
- "Edam Holland" ir dabiski nogatavināts siers. Nogatavināšana ar foliju "Edam Holland" gadījumā nav atļauta.
- Nogatavināšanas temperatūra: kā minimums 12 °C.
- Vecums: uzglabāšanas laiks svārstās no vismaz 28 dienām pēc izgatavošanas ("Baby Edam Holland") līdz vairāk nekā gadam.

## Specifiski kvalitātes kritēriji

- Kad pienu, krējumu vai pienu ar samazinātu tauku saturu saņem un uzglabā siera ražotājs, tam vai nu nedrīkst būt veikta vispār nekāda termiskā apstrāde, vai arī tikai nepasterizējoša termiskā apstrāde.

- Krējums un vājpiens vai piens ar samazinātu tauku saturu jāpasterizē tieši pirms tā pārstrādes “Edam Holland” sierā, un izejvielām jāatbilst šādiem kritērijiem:
  - nav konstatējama fosfatāzes aktivitāte, ja vien nav iespējams konstatēt peroksidāzes aktivitāti;
  - veicot mērījumus, kas pamatojas uz taukus nesaturošu produktu, skābuma līmenis krējumā nepārsniedz 20 mmol NaOH litrā, ja vien laktāta saturs uz 100 g beztauku produkta nav 200 mg vai mazāk;
  - 0,1 ml tilpumā nav konstatējami koliformu mikroorganismi.
- Tieši pirms visu izejvielu pārstrādes “Edam Holland” sierā tās jāpasterizē tādā veidā, lai nedenaturētu sūkalu olbaltumvielu saturs neatšķirtos vai tikai nedaudz atšķirtos no tāda paša veida un kvalitātes nepasterizētu izejvielu olbaltumvielu satura.
- “Edam Holland” izgatavošanas procesā drīkst pievienot vienīgi ģenētiski nemodificētas pienskābi un aromātu veidojošo mikroorganismu kultūras. Pie šīm kultūrām pieder atbilstīgas mezofilās ierauga kultūras “Edam Holland” izgatavošanai: *Lactococcus* un *Leuconostoc L.* vai *LD.*, iespējams, kombinācijā ar termofilām *Lactobacillus* un/vai *Lactococcus* kultūrām. Pieejamajām ierauga kultūrām ir ļoti svarīga nozīme gan gatavināšanās, gan tipiskās garšas un aromāta veidošanās procesā.
- Siera ferments: “Edam Holland” izgatavošanā izmanto vienīgi no teļa kuņģa iegūtu fermentu. Tikai īpašos gadījumos, piemēram, ja tas nepieciešams epizootiskās slimības rezultātā, tas var būt jāaizvieto ar citu veidu fermentu. Tādā gadījumā izmantotajam siera fermentam jāatbilst prasībām, kas izklāstītas lēmumā par piena produktiem [Warenwetbesluit Zuivel].
- “Edam Holland” nitrītu saturs, izteikts kā nitrītjoni, nepārsniedz 2 mg vienā kg siera.

#### 4.3. Ģeogrāfiskais apgabals

Ģeogrāfiskais apgabals, uz kuru attiecas pieteikums, ir Holande, proti, Nīderlandes Karalistes Eiropas daļa.

#### 4.4. Izcelsmes apliecinājums

Katrs “Edam Holland” siera gabals pirms siera masas presēšanas tiek marķēts ar īpašu apzīmējumu no kazeīna (sk. diagrammu). Marķējumā ietverts nosaukums “Edam Holland”, ko papildina ciparu un burtu kombinācija, kas ir unikāla katram sieram (augošā alfabētiskā un skaitliskā secībā).



COKZ (Nīderlandes piensaimniecības inspekcijas institūts) uztur šo unikālo numuru reģistru, kurā iekļauti arī visi pārbaužu dati (tostarp laiks un vieta). Šo apzīmējumu var viegli atpazīt patērētāji, un, izmantojot kazeīna krāsas marķējumu un COKZ reģistru, pārbaudīt apstiprināšanas iestāde.

#### 4.5. Ražošanas metode

Siers “Edam Holland” ir ražots no piena, ko iegūst Nīderlandes piena fermās. Pienu fermā atdzesē līdz ne vairāk kā 6 °C temperatūrai un uzglabā dzesēšanas tvertnē. 72 stundu laikā to nogādā siera ražotnē. Kad piens nonāk siera ražotnē, to vai nu pārstrādā tūlīt, vai pakļauj termizēšanai (nepasterizējošai vieglai uzkaršēšanai) un pirms pārstrādes siera pienā neilgu laiku uzglabā aukstumā.

Tauku saturu pienā normalizē tā, lai panāktu tādu tauku un olbaltumvielu attiecību, kur tauku saturs gatava siera sausnā būtu no 40 % līdz 44 %. Siera pienu pastērizē 15 sekundes vismaz 72 °C temperatūrā. Sieru recina aptuveni 30 °C temperatūrā. Piena olbaltumvielu atdalīšana un koagulācija šī procesa laikā ir raksturīga tieši "Edam Holland".

Sarecinot iegūtie siera graudi tiek atdalīti no sūkalām, apstrādāti un skaloti, lai panāktu vēlamo mitruma saturu un pH līmeni.

Siera graudus presē tvertnēs, piešķirot sieram pareizo formu un vēlamu masu. Rezultātā iegūto "sieru" iegremdē vannā ar sāls šķīdumu.

"Edam Holland" vienmēr nogatavina dabiski, proti, nogatavināšanas laikā tam nodrošina gaisa piekļuvi, un to regulāri apgroza un pārbauda. Nogatavināšanas laikā sieram veidojas sausa miza. Laikam un temperatūrai ir svarīga nozīme, lai pietiekamā apjomā būtu nodrošināta fermentatīvo un novecošanas procesu iedarbība un sieram varētu izveidoties "Edam Holland" tik raksturīgās fizikālās un organoleptiskās īpašības. "Edam Holland" nogatavināšanas ilgums var pat pārsniegt vienu gadu — atkarībā no vēlamās garšas veida.

"Edam Holland" var sagriezt un iepakot vai nu Nīderlandē, vai ārpus tās, ievērojot nosacījumus, ka uzņēmumā, kur veic iepakojšanu, ir visaptveroša administratīvā kontroles sistēma, kas nodrošina sagriezta "Edam Holland" izsekojamību, izmantojot unikālo ciparu un burtu kombināciju marķējumā, un to, lai patērētājs varētu pārliecināties par siera izcelsmi.

#### 4.6. Saikne

Šā produkta nosaukuma ģeogrāfiskā sastāvdaļa ir vārds "Holland" (Holande). Kā zināms, vārdu "Holande" izmanto kā sinonīmu oficiālajam nosaukumam "Nīderlande". Apvienotās Nīderlandes Republikas laikā (no 17. līdz 19. gadsimtam) Holande bija ietekmīgākā no septiņām provincēm.

#### Vēsturiskais pamatojums

"Edam Holland" ir Nīderlandes siera ražošanas tradīciju pierādījums; šīs tradīcijas aizsākās viduslaikos, taču pilnību sasniedza jau 17. gadsimtā (tā dēvētajā Zelta laikmetā).

Piena piemērotību garda un augstas kvalitātes siera izgatavošanai lielā mērā nosaka Nīderlandes ģeogrāfiskais novietojums (tā galvenokārt atrodas zem jūras līmeņa), klimats (piejūras klimats) un tur (galvenokārt smilšainā vai mālainā augsnē) augošās zāles sastāvs.

Piena kvalitāti garantē piena lopu fermās ieviestās kvalitātes nodrošināšanas sistēmas un intensīvā kvalitātes novērtēšanas sistēma (katrai piena partijai veic analīzes un nosaka dažādus kvalitātes parametrus). Turklāt ir nodrošināta nepārtraukta aukstuma ķēde līdz piena pārstrādes brīdim, jo pienu fermā novieto aukstumā (maksimāli 6 °C) un uz ražotni transportē cisternās ar refrīžeratoru. Saglabāt piena kvalitāti palīdz arī relatīvi nelieli attālumi.

Sākotnēji "Edam Holland" sieru izgatavoja fermās, vēlāk tā ražošana attīstījās līdz vietēja mēroga ražotnēm, un, visbeidzot, tas tiek ražots visā valstī un tam ir laba reputācija visā pasaulē, un tas ir svarīgs un stabils elements, kas palīdz nodrošināt piena lopu fermās iegūtā piena optimālu vērtību. Divdesmitā gadsimta sākumā valstī tika pieņemti noteikti likumi attiecībā uz "Edam" sieru, un nosaukums "Edam Holland" tika apstiprināts ar *Landbouwkwaliteitsbeskikking kaasproducten* (lēmumu par lauksaimniecības produktu (siera produktu) kvalitāti).

#### "Edam Holland" tēls Eiropas patērētāju acīs

Apjomīgā pētījumā, ko veica sešās Eiropas valstīs, tika noskaidrots, ka Eiropas patērētāji uzskata Nīderlandi par svarīgāko "Edam" (un "Gouda") ražotājvalsti.

"Edam Holland" (un "Gouda Holland") sieri ir Nīderlandes kultūras mantojuma simboli. Eiropas patērētāji uztver "Edam Holland" (un "Gouda Holland") siera šķirnes kā zīmolus. "Edam Holland" (un "Gouda Holland") ir sinonīmi Nīderlandes kvalitātei. Tirgus izpētē (1 250 respondentu paraugkopa katrā dalībvalstī, ticamība 97,5 %) sešās dalībvalstīs, kur ir vislielākais "Edam" (un "Gouda") siera patēriņš, tika konstatēts, ka:

— nosaukumu "Edam" izteikti saista ar Nīderlandi,

— siers "Edam Holland" ir daudz populārāks par "Edam" siera šķirnēm, kas ražotas ārpus Nīderlandes,

- gandrīz puse aptaujāto patērētāju dalībvalstīs uzskata, ka visus “Edam” sierus ražo Nīderlandē,
- “Edam Holland” ieguva ievērojami augstākus rezultātus, vērtējot tādus parametrus kā “izcila kvalitāte”, “tradicionāli ražots” un “oriģināls produkts”.

Vairāku gadsimtu laikā Nīderlandes valdība un nozares pārstāvji ir ieviesuši dažādus pasākumus un likumus, lai nodrošinātu “Edam Holland” (un “Gouda Holland”) siera ļoti augstās kvalitātes saglabāšanu. Turklāt Nīderlandes piena lopu nozares pārstāvji ir investējuši ievērojamus līdzekļus, lai nodrošinātu atbilstību šiem augstajiem kvalitātes standartiem un tirgus apguvei un saglabāšanai. No 1950. gada reklāmā, sabiedrības informētības uzlabošanā un noieta veicināšanai Eiropā investēti vairāk nekā 1,4 miljardi Nīderlandes guldeņu jeb 635 miljoni euro (neskaitot investīcijas Nīderlandē).

#### 4.7. Pārbaudes struktūra

Nosaukums: *Stichting Centraal Orgaan voor Kwaliteitsaangelegenheden in de Zuivel (COKZ)*

Adrese: *Kastanjelaan 7, 3833 AN LEUSDEN*

Tālr.: +31-33-4965696

Fakss: +31-33-4965666

E-pasts: [productcontrole@cocz.nl](mailto:productcontrole@cocz.nl)

#### 4.8. Marķējums

“Edam Holland” ir Eiropas Savienības aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde (AĢIN).

Šai norādei jābūt redzamā vietā visu sieru marķējumā uz siera plakanās virsmas un/vai uz lentes ap sieru. Tā nav obligāta, ja sieru pārdod sagrieztu un iepakotu, kā noteikts 4.5. punktā. Tādā gadījumā uz iepakojuma jābūt redzamam nosaukumam “Edam Holland”.

Uz iepakojuma jābūt redzamai nepārprotamai pazīšanas zīmei, lai patērētāji varētu atpazīt “Edam Holland” sieru veikalu plauktos. Izmantojot nosaukumu, īpašu identitātes zīmi (logotips tiek izstrādāts) un ES AĢIN simbolu, ir jādara zināms patērētājiem, ka “Edam Holland” siers ir produkts, kas ir atšķirīgs no pārējiem “Edam” sieriem.

## KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1122/2010

(2010. gada 2. decembris)

par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā [Gouda Holland (AĢIN)]

EIROPAS KOMISIJA,

cijas dienas, kas paredzēta 6. panta 2. punktā, un ka nosaukums, par kuru iesniegts pieteikums reģistrācijai, ir vispārīgs.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. marta Regulu (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 7. panta 5. punkta trešo daļu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 6. panta 2. punkta pirmo daļu un piemērojot minētās regulas 17. panta 2. punktu, Nīderlandes pieteikums reģistrēt nosaukumu "Gouda Holland" Aizsargāto cilmes vietu nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā ir publicēts Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī<sup>(2)</sup>.
- (2) Čehija, Vācija, Francija, Austrija, Austrālijas, Jaunzēlandes un Amerikas Savienoto Valstu valdība, kā arī *Dairy Australia* (Austrālijas piensaimnieki), *Dairy Companies Association of New Zealand* (Jaunzēlandes piensaimnieku uzņēmumu asociācija) un *National Milk Producers Federation* (Valsts piena ražotāju federācija) kopā ar *U.S. Dairy Export Council* (ASV Piena produktu eksporta padome) saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. panta 1. punktu iesniedza iebildumus pret reģistrāciju. Šie iebildumi saskaņā ar minētās regulas 7. panta 3. punktu tika atzīti par pieņemamiem.
- (3) Iebildumi tika izteikti saistībā ar neatbilstību nosacījumiem, kas izklāstīti Regulas (EK) Nr. 510/2006 2. pantā, īpaši attiecībā uz nosaukumu un tā lietošanu, produkta specifiskumu un reputāciju, ģeogrāfiskā apgabala robežu noteikšanu, kā arī ierobežojumiem saistībā ar izejvielu izcelsmi. Iebildumos arī tika apgalvots, ka reģistrācija būtu pretrunā Regulas (EK) Nr. 510/2006 3. panta 3. punkta noteikumiem, kā arī apdraudētu tādu nosaukumu, preču zīmju vai produktu pastāvēšanu, kuri likumīgi bijuši tirgū vismaz piecus gadus pirms publikā-

- (4) Komisija 2008. gada 4. novembra vēstulēs ir aicinājusi Nīderlandi un iebildumu cēlājus censties panākt vienošanos saskaņā ar iekšējām procedūrām.

- (5) Ņemot vērā, ka norādītajā termiņā vienošanās ar iebildumu cēlājiem nav panākta, izņemot vienošanos, kas panākta starp Nīderlandi un Franciju, Komisijai ir jāpieņem lēmums saskaņā ar procedūru, kas izklāstīta Regulas (EK) Nr. 510/2006 15. panta 2. punktā.

- (6) Saistībā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 2. panta iespējamu neievērošanu attiecībā uz nosaukumu, ģeogrāfisko apgabalu, produkta specifiskumu, saikni starp produktu īpašībām un ģeogrāfisko apgabalu, reputāciju un ierobežojumiem, kas attiecas uz izejvielas izcelsmi, atbildīgās valsts iestādes ir sniegušas atzinumu, ka šie elementi ir bijuši iekļauti, kā arī nav vērojama acīmredzama kļūda. Jāuzsver, ka "Holland" nav attiecīgās dalībvalsts nosaukums un ka "Gouda Holland" uzskatāms par tradicionālu ģeogrāfisko nosaukumu, uz ko attiecas Regulas (EK) Nr. 510/2006 2. panta 2. punkta noteikumi. Tādējādi ir izpildītas minētās regulas 2. panta 1. punkta b) apakšpunktā ietvertās prasības, jo attiecīgā ģeogrāfiskā apgabala robežas ir noteiktas atbilstoši saistībai ar produkta specifiskumu un tā galvenajiem elementiem. "Gouda Holland" siera specifiskumu veido dažādu ar ģeogrāfisko apgabalu saistīto faktoru apvienojums, piemēram, piena kvalitāte (augsts tauku līmenis un olbaltumvielu saturs), aminoskābes, kas rodas no  $\beta$ -CN un  $\gamma$ -glutamiltpeptīda, galvenokārt ganībās audzēti lopī, no teļa kuņģa iegūta fermenta izmantošana, dabiska nogatavināšana, kā arī lauksaimnieku un siera ražotāju prasmes.

- (7) Attiecībā uz iebildumiem, kuri pamatojas uz neatbilstību Regulas (EK) Nr. 510/2006 3. panta 3. punkta noteikumiem, Nīderlande iesniedza informāciju par atšķirību starp produktu, kas reģistrēts ar nosaukumu "Noord-hollandse Gouda", un to, kura nosaukums ir "Gouda Holland". Iebildumu paziņojumos nav sniegti pierādījumi, ka patērētāji varētu būt maldināti vai ka izturēšanās pret ražotājiem būtu netaisnīga.

(1) OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

(2) OV C 61, 6.3.2008., 15. lpp.



- (8) Apgalvojot, ka reģistrācija apdraudētu nosaukumu, preču zīmju vai produktu pastāvēšanu un ka reģistrācijai piedāvātais nosaukums ir vispārējs, iebildumu cēļēji acīmredzot neattiecināja savus iebildumus uz nosaukumu "Gouda Holland" kopumā, taču attiecināja to tikai uz vienu nosaukuma elementu, proti, "Gouda". Tomēr aizsardzību piešķir apzīmējumam "Gouda Holland" kopumā. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 13. panta 1. punkta otro daļu apzīmējumu "Gouda" var turpināt lietot ar noteikumu, ka tiek ievēroti Savienības tiesību sistēmā piemērojamie principi un noteikumi. Skaidrības labad attiecīgi grozīja specifikāciju un kopsavilkumu.
- (9) Ņemot vērā iepriekš minēto, nosaukums "Gouda Holland" ir jāiekļauj Aizsargāto cilmes vietu nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā.
- (10) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietas nosaukumu pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

#### 1. pants

Šīs regulas I pielikumā minēto nosaukumu iekļauj reģistrā.

Neskarot pirmajā punktā izklāstīto, nosaukumu "Gouda" var turpināt izmantot Savienības teritorijā, ja tiek ievēroti tās tiesību sistēmā piemērojamie principi un noteikumi.

#### 2. pants

Kopsavilkuma konsolidētā redakcija, kas ietver specifikācijas galvenos elementus, ir sniegta šīs regulas II pielikumā.

#### 3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 2. decembrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

*I PIELIKUMS*

Līguma I pielikumā uzskaitītie lauksaimniecības produkti, kas paredzēti lietošanai pārtikā:

**1.3. grupa. Siers**

NĪDERLANDE

*Gouda Holland (AĢIN)*

---

## II PIELIKUMS

## KOPSAVILKUMS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību

## “GOUDA HOLLAND”

EK Nr.: NL-PGI-0005-0328-27.11.2003

ACVN ( ) AĢIN (X)

Šis kopsavilkums nosaka galvenos produkta specififikācijas elementus informācijas nolūkā.

1. **Atbildīgais departaments dalībvalstī**Nosaukums: *Hoofdproductschap Akkerbouw*Adrese: *Postbus 29739 - 2502 LS 's-Gravenhage*

Tālr.: +31-70-3708708

Fakss: +31-70-3708444

E-pasts: *plw@hpa.agro.nl*2. **Grupa**Nosaukums: *Nederlandse Zuivel Organisatie (NZO)*Adrese: *Postbus 165 - 2700 AD Zoetermeer*

Tālr.: +31-79-3430300

Fakss: +31-79-3430320

E-pasts: *info@nzo.nl*

Sastāvs: Ražotāji/pārstrādātāji (X) Citi ( )

3. **Produkta veids**

1.3. grupa. Siers

4. **Specifikācija**

(Regulas (EK) Nr. 510/2006 4. panta 2. punkta prasību kopsavilkums)

4.1. *Nosaukums*

“Gouda Holland”

4.2. *Apraksts*

“Gouda Holland” ir dabiski nogatavināts puscietais siers ar augstu tauku saturu (48 % +).

To izgatavo Nīderlandē no Nīderlandes piena lopu fermās iegūta govju piena; līdz patērētājam sagatavotam produktam sieru nogatavina Nīderlandē atrodošās siera nogatavināšanas telpās.

### Sastāvs

“Gouda Holland” izgatavo no vienas vai vairākām turpmāk minētajām izejvielām:

- piens, krējums un vājpiens vai govju piens ar samazinātu tauku saturu (tikai govju piens), no Nīderlandē esošām piena lopu fermām.

### Raksturīgās īpašības

Siera ritulim ir saspiesta cilindra, kluča vai klaipa forma, un tā masa ir 2,5–20 kg. Saspiebtā cilindra forma ir ar izliektām malām, kas plūstoši pāriet plakanā virspusē un apakšā, un cilindra augstums ir ceturtdā līdz trešā daļa no diametra.

Minimālais tauku saturs sausnā ir 48,0 %, bet maksimālais — 52,0 %. Mitruma saturs 12 dienas pēc izgatavošanas ir (maksimāli) 42,5 %, bet sāls saturs sausnā ir maksimāli 4,0 %. Pārējās raksturīgās īpašības ir šādas.

- Garša: aromātiska, patīkama un no maigas līdz spēcīgai — atkarībā no vecuma. Var būt pievienotas ķīmenes.
- Šķersgriezums: pēc siera sagriešanas šķēlēs var būt redzami caurumi, taču tie var nebūt vienmērīgi izvietoti. Siera krāsas diapazons — no zilofkaula nokrāsas līdz dzeltenai.
- Miza: tā ir cieta, gluda, sausa, tīra, un uz tās nav sēnišu mikrofloras. Miza veidojas žūšanas laikā nogatavināšanas procesā.
- Konsistence: četras nedēļas vecs siers ir nedaudz mīksts līdz valkans. Tiklīdz siers ir vairāk nogatavināts, tā struktūra kļūst stingrāka un blīvāka. Sieru ir viegli griezt.
- Nogatavināšanas ilgums: vismaz 28 dienas. “Gouda Holland” ir dabiski nogatavināts siers. Nogatavināšana folijā sieram “Gouda Holland” nav atļauta.
- Nogatavināšanas temperatūra: kā minimums 12 °C.
- Vecums: uzglabāšanas laiks svārstās no vismaz 28 dienām pēc izgatavošanas līdz vairāk nekā gadam.

### Specifiski kvalitātes kritēriji

- Kad pienu, krējumu vai pienu ar samazinātu tauku saturu saņem un uzglabā siera ražotājs, tam vai nu nedrīkst būt veikta vispār nekāda termiskā apstrāde, vai arī tikai nepasterizējoša termiskā apstrāde.
- Krējums un vājpiens vai piens ar samazinātu tauku saturu jāpasterizē tieši pirms tā pārstrādes “Gouda Holland” sierā, un izejvielām jāatbilst šādiem kritērijiem:
  - nav konstatējama fosfatāzes aktivitāte, ja vien nav iespējams konstatēt peroksidāzes aktivitāti,
  - veicot mērījumus, kas pamatojas uz taukus nesaturošu produktu, skābuma līmenis krējumā nepārsniedz 20 mmol NaOH litrā, ja vien laktāta saturs uz 100 g beztauku produkta nav 200 mg vai mazāk,
  - 0,1 ml tilpumā nav konstatējami koliformu mikroorganismi.
- Tieši pirms izejvielu pārstrādes “Gouda Holland” sierā tās jāpasterizē tādā veidā, lai nenedaturētu sūkalu olbaltumvielu saturs neatšķirtos vai tikai nedaudz atšķirtos no tāda paša veida un kvalitātes nepasterizētu izejvielu olbaltumvielu satura. “Gouda Holland” izgatavošanas procesā drīkst pievienot vienīgi ģenētiski nemodificētas pienskābi un aromātu veidojošo mikroorganismu kultūras. Pie šīm kultūrām pieder atbilstīgas mezofilās ierauga kultūras “Gouda Holland” izgatavošanai: *Lactococcus* un *Leuconostoc L.* vai *LD.*, iespējams, kombinācijā ar termofilām *Lactobacillus* un/vai *Lactococcus* kultūrām. Pieejamās kultūras ir aizsargātas. To izmantošana ir obligāts nosacījums “Gouda Holland” izgatavošanai.

— Siera fermenti: "Gouda Holland" izgatavošanā izmanto vienīgi no teļa kuņģa iegūtu siera fermentu. Tikai īpašos gadījumos, piemēram, ja tas nepieciešams epizootiskās slimības rezultātā, tas var būt jāaizvieto ar citu veidu fermentu. Tādā gadījumā izmantotajam siera fermentam jāatbilst prasībām, kas izklāstītas lēmumā par piena produktiem [Warenwetbesluit Zuivel].

— Nitrītu saturs "Gouda Holland", izteikts kā nitrītjoni, nepārsniedz 2 mg vienā kg siera.

#### 4.3. Ģeogrāfiskais apgabals

Ģeogrāfiskais apgabals, uz kuru attiecas pieteikums, ir Holande, proti, Nīderlandes Karalistes Eiropas daļa.

#### 4.4. Izcelsmes apliecinājums

Katrs "Gouda Holland" siera gabals pirms siera masas presēšanas tiek marķēts ar īpašu apzīmējumu no kazeīna (sk. diagrammu). Marķējumā ietverts nosaukums "Gouda Holland", ko papildina ciparu un burtu kombinācija, kas ir unikāla katram sieram (augošā alfabētiskā un skaitliskā secībā).



COKZ (Nīderlandes piensaimniecības inspekcijas institūts) uztur šo unikālo numuru reģistru, kurā iekļauti arī visi pārbažu dati (tostarp laiks un vieta). Šo apzīmējumu var viegli atpazīt patērētāji, un, izmantojot kazeīna krāsas marķējumu un COKZ reģistru, pārbaudīt apstiprināšanas iestāde.

#### 4.5. Ražošanas metode

"Gouda Holland" sieru izgatavo no piena, kas iegūts Nīderlandes piena lopu fermās. Pienu fermā atdzesē līdz ne vairāk kā 6 °C temperatūrai un uzglabā dzesēšanas tvertnē. 72 stundu laikā to nogādā siera ražotnē. Kad piens nonāk siera ražotnē, to vai nu pārstrādā tūlīt, vai pakļauj termizēšanai (nepasterizējošai vieglai uzkaršēšanai) un pirms pārstrādes siera pienā neilgu laiku uzglabā aukstumā.

Tauku saturu pienā normalizē tā, lai panāktu tādu tauku un olbaltumvielu attiecību, kur tauku saturs gatava siera sausnā būtu no 48 % līdz 52 %. Siera pienu pasterizē 15 sekundes vismaz 72 °C temperatūrā. Siera recina aptuveni 30 °C temperatūrā. Piena olbaltumvielu atdalīšana un koagulācija šī procesa laikā ir raksturīga tieši "Gouda Holland".

Sarecinot iegūtie siera graudi tiek atdalīti no sūkalām, apstrādāti un skaloti, lai panāktu vēlamu mitruma saturu un pH līmeni.

Siera graudus presē tvertnēs, piešķirot sieram pareizo formu un vēlamu masu. Rezultātā iegūto "sieru" iegremdē vannā ar sāls šķīdumu.

"Gouda Holland" vienmēr nogatavina dabiski, proti, nogatavināšanas laikā tam nodrošina gaisa piekļuvi, un to regulāri apgroza un pārbauda. Nogatavināšanas laikā sieram veidojas sausa miza. Laikam un temperatūrai ir svarīga nozīme, lai pietiekamā apjomā būtu nodrošināta fermentatīvo un novecošanas procesu iedarbība un sieram varētu izveidoties "Gouda Holland" tik raksturīgās fizikālās un organoleptiskās īpašības.

"Gouda Holland" nogatavināšanas ilgums var pat pārsniegt vienu gadu — atkarībā no vēlamās garšas veida.

“Gouda Holland” var sagriezt un iepakot vai nu Nīderlandē, vai ārpus tās, ievērojot nosacījumu, ka uzņēmumā, kur veic iepakojšanu, ir visaptveroša administratīvā kontroles sistēma, kas nodrošina sagriezta “Gouda Holland” siera izsekojamību, izmantojot unikālo ciparu un burtu kombināciju marķējumā, un to, lai patērētājs varētu pārliecināties par siera izcelsmi.

#### 4.6. Saikne

Šā produkta nosaukuma ģeogrāfiskā sastāvdaļa ir vārds “Holland” (Holande). Kā zināms, vārdu “Holande” izmanto kā sinonīmu oficiālajam nosaukumam “Nīderlande”. Apvienotās Nīderlandes Republikas laikā (no 17. līdz 19. gadsimtam) Holande bija ietekmīgākā no septiņām provincēm.

Piena piemērotību garda un augstas kvalitātes siera izgatavošanai lielā mērā nosaka Nīderlandes ģeogrāfiskais novietojums (tā galvenokārt atrodas zem jūras līmeņa), klimats (piejūras klimats) un tur (galvenokārt smilšainā vai mālainā augsnē) augošās zāles sastāvs. Piena kvalitāti garantē piena lopu fermās ieviestās kvalitātes nodrošināšanas sistēmas un intensīvā kvalitātes novērtēšanas sistēma (katrai piena partijai veic analīzes un nosaka dažādus kvalitātes parametrus). Turklāt ir nodrošināta nepārtraukta aukstuma ķēde līdz piena pārstrādes brīdim, jo pienu fermā novieto aukstumā (maksimāli 6 °C) un uz ražotni transportē cisternās ar refrīžeratoru. Saglabāt piena kvalitāti palīdz arī relatīvi nelieli attālumi.

#### Vēsturiskais pamatojums

“Gouda Holland” ir Nīderlandes siera ražošanas tradīciju pierādījums; šīs tradīcijas aizsākās viduslaikos, taču pilnību sasniedza jau 17. gadsimtā (tā dēvētajā Zelta laikmetā).

Gaudā pārdoto sieru no 18. gadsimta dēvē par “Gouda” sieru. Vēlāk nosaukumu “Gouda” sāka saistīt ar Holandē ražotiem treknajiem sieriņiem, un siers ieguva saspiesta cilindra formu.

Sākotnēji “Gouda Holland” sieru izgatavoja fermās, vēlāk tā ražošana attīstījās līdz vietēja mēroga ražotnēm, un, visbeidzot, tas tiek ražots visā valstī un tam ir laba reputācija visā pasaulē, un tas ir svarīgs un stabils elements, kas palīdz nodrošināt piena lopu fermās iegūtā piena optimālu vērtību. Divdesmitā gadsimta sākumā valstī tika pieņemti noteikti likumi attiecībā uz “Gouda” sieru, un nosaukums “Gouda Holland” tika apstiprināts ar *Landbouwkwaliteitsbeschikking kaasproducten* (lēmumu par lauksaimniecības produktu (siera produktu) kvalitāti).

#### “Gouda Holland” tēls Eiropas patērētāju acīs

Apjomīgā pētījumā, ko veica sešās Eiropas valstīs, tika noskaidrots, ka Eiropas patērētāji uzskata Nīderlandi par svarīgāko “Gouda” un “Edam” ražotājvalsti. “Gouda Holland” (un “Edam Holland”) sieri ir Nīderlandes kultūras mantojuma simboli. Eiropas patērētāji uztver “Gouda Holland” (un “Edam Holland”) siera šķirnes kā zīmolus. Tīrgus izpētē (1 250 respondentu paraugkopa katrā dalībvalstī, ticamība 97,5 %) sešās dalībvalstīs, kur ir vislielākais “Gouda” (un “Edam”) siera patēriņš, tika konstatēts, ka:

- nosaukumu “Gouda” izteikti saista ar Nīderlandi,
- “Gouda Holland” ir populārāks par “Gouda” siera šķirnēm, kas ražotas ārpus Nīderlandes,
- gandrīz puse aptaujāto patērētāju dalībvalstīs uzskata, ka visus “Gouda” sierus ražo Nīderlandē,
- “Gouda Holland” ieguva ievērojami augstākus rezultātus, vērtējot tādus parametrus kā “izcila kvalitāte”, “tradicionāli ražots” un “oriģināls produkts”.

“Gouda Holland” (un “Edam Holland”) ir sinonīmi Nīderlandes kvalitātei. Vairāku gadsimtu laikā Nīderlandes valdība un nozares pārstāvji ir ieviesuši dažādus pasākumus un likumus, lai nodrošinātu “Gouda Holland” (un “Edam Holland”) siera ļoti augstās kvalitātes saglabāšanu. Turklāt Nīderlandes piena lopu nozares pārstāvji ir investējuši ievērojamus līdzekļus, lai nodrošinātu atbilstību šiem augstajiem kvalitātes standartiem un tīrgus apguvei un saglabāšanai. No 1950. gada reklāmā, sabiedrības informētības uzlabošanā un noieta veicināšanai Eiropā investēti vairāk nekā 1,4 miljardi Nīderlandes guldeņu jeb 635 miljoni euro (neskaitot investīcijas Nīderlandē).

#### 4.7. Pārbaudes struktūra

Nosaukums: *Stichting Centraal Orgaan voor Kwaliteitsaangelegenheden in de Zuivel (COKZ)*

Adrese: *Kastanjelaan 7, 3833 AN LEUSDEN*

Tālr.: +31-33-4965696

Fakss: +31-33-4965666

E-pasts: [productcontrole@cokz.nl](mailto:productcontrole@cokz.nl)

#### 4.8. Marķējums

“Gouda Holland” ir Eiropas Savienības aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde (AĢIN).

Šai norādei jābūt redzamā vietā visu sieru marķējumā uz siera plakanās virsmas un/vai uz lentes ap sieru.

Tā nav obligāta, ja sieru pārdod sagrieztu un iepakotu, kā noteikts 4.5. punktā. Tādā gadījumā uz iepakojuma jābūt redzamam nosaukumam “Gouda Holland”.

Uz iepakojuma jābūt redzamai nepārprotamai pazišanas zīmei, lai patērētāji varētu atpazīt “Gouda Holland” sieru veikalā plauktos. Izmantojot nosaukumu “Gouda Holland”, izveidojot atsevišķu identifikācijas zīmi un lietojot ES AĢIN simbolu, jādarā zināms patērētājiem, ka “Gouda Holland” atšķiras no pārējiem “Gouda” sieri.

---

**KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1123/2010****(2010. gada 2. decembris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

tā kā:

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

Regulā (EK) Nr. 1580/2007, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XV pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1580/2007 138. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

ņemot vērā Komisijas 2007. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 1580/2007, ar ko nosaka Regulu (EK) Nr. 2200/96, (EK) Nr. 2201/96 un (EK) Nr. 1182/2007 īstenošanas noteikumus augļu un dārzeņu nozarē <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 138. panta 1. punktu,

Šī regula stājas spēkā 2010. gada 3. decembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 2. decembrī

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 350, 31.12.2007., 1. lpp.



## PIELIKUMS

## Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	AL	64,0
	MA	96,2
	MK	68,6
	TR	131,8
	ZZ	90,2
0707 00 05	EG	145,5
	JO	182,1
	TR	76,2
	ZZ	134,6
0709 90 70	MA	86,7
	TR	146,6
	ZZ	116,7
0805 10 20	BR	57,8
	MA	56,2
	TR	54,8
	ZA	52,0
	ZW	43,6
	ZZ	52,9
0805 20 10	MA	73,7
	ZZ	73,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	60,9
	IL	72,8
	TR	66,6
	ZZ	66,8
0805 50 10	AR	45,9
	TR	57,2
	UY	57,1
	ZZ	53,4
0808 10 80	AR	74,9
	AU	164,5
	BR	50,3
	CA	65,9
	CL	84,2
	CN	86,4
	CO	50,3
	MK	26,7
	NZ	99,4
	US	113,6
	ZA	125,5
	ZZ	85,6
0808 20 50	CN	105,3
	US	112,9
	ZZ	109,1

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

## DIREKTĪVAS

## KOMISIJAS DIREKTĪVA 2010/85/ES

(2010. gada 2. decembris),

ar ko groza Padomes Direktīvu 91/414/EEK, lai kā darbīgo vielu iekļautu cinka fosfīdu, un ar ko groza Lēmumu 2008/941/EK

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

novērtēšanai, kas veidoja darba programmas daļu, kura minēta šīs direktīvas 8. panta 2. punktā, bet nav iekļautas I pielikumā <sup>(5)</sup>.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvu 91/414/EEK par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 6. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Komisijas Regulā (EK) Nr. 1112/2002 <sup>(2)</sup> un Regulā (EK) Nr. 2229/2004 <sup>(3)</sup> paredzēti sīki izstrādāti noteikumi Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 2. punktā minētās darba programmas ceturtā posma īstenošanai un izveidots to darbīgo vielu saraksts, kuras jānovērtē attiecībā uz to iespējamo iekļaušanu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā. Cinka fosfīds ir minētajā sarakstā.

(2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2229/2004 24.e pantu pieteikuma iesniedzējs divu mēnešu laikā pēc novērtējuma ziņojuma projekta saņemšanas atsauc pieteikumu minētās darbīgās vielas iekļaušanai Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā. Tāpēc par cinka fosfīda neiekļaušanu tika pieņemts Komisijas 2008. gada 8. decembra Lēmums 2008/941/EK par dažu darbīgo vielu neiekļaušanu Padomes Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā un tādu augu aizsardzības līdzekļu atļauju atsaukšanu, kuros ir minētās vielas <sup>(4)</sup>.

(3) Sākotnējais pieteikuma iesniedzējs (turpmāk – “pieteikuma iesniedzējs”) saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 6. panta 2. punktu iesniedza jaunu pieteikumu, kurā pieprasīja piemērot paātrināto procedūru, kas paredzēta 14. līdz 19. pantā Komisijas 2008. gada 17. janvāra Regulā (EK) Nr. 33/2008, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus Padomes Direktīvas 91/414/EEK piemērošanai attiecībā uz parasto un paātrināto procedūru to darbīgo vielu

(4) Pieteikumu iesniedza Vācijai, kura ar Regulu (EK) Nr. 2229/2004 bija izraudzīta par ziņotāju dalībvalsti. Tika ievērots paātrinātās procedūras termiņš. Darbīgās vielas specifikācija un atļautie izmantošanas veidi ir tādi, kā minēts Lēmumā 2008/941/EK. Minētais pieteikums atbilst arī visām pārējām Regulas (EK) Nr. 33/2008 15. pantā minētajām pamatprasībām un procedūras prasībām.

(5) Vācija novērtēja pieteikuma iesniedzēja sniegtos papildu datus un sagatavoja papildu ziņojumu. Tā 2009. gada 20. jūlijā nosūtīja minēto ziņojumu Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādei (turpmāk – “iestāde”) un Komisijai. Iestāde papildu ziņojumu nosūtīja pārējām dalībvalstīm un pieteikuma iesniedzējam, lai tie varētu sagatavot piezīmes, un saņemtās piezīmes nosūtīja Komisijai. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 33/2008 20. panta 1. punktu un pēc Komisijas pieprasījuma iestāde 2010. gada 2. jūlijā iesniedza Komisijai secinājumu par cinka fosfīdu <sup>(6)</sup>. Dalībvalstis un Komisija izskatīja novērtējuma ziņojuma projektu, papildu ziņojumu un iestādes secinājumu Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgajā komitejā, un 2010. gada 28. oktobrī tas tika pabeigts kā Komisijas pārskata ziņojums par cinka fosfīdu.

(6) Dažādajās veiktajās pārbaudēs konstatēja, ka cinka fosfīdu saturošus augu aizsardzības līdzekļus var uzskatīt par tādiem, kas kopumā atbilst Direktīvas 91/414/EEK 5. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktā noteiktajām prasībām, jo īpaši attiecībā uz izmantošanas veidiem, kas tika pārbaudīti un sīki izklāstīti Komisijas pārskata ziņojumā. Tādēļ ir lietderīgi iekļaut cinka fosfīdu I pielikumā, lai to augu aizsardzības līdzekļu atļaujas, kas satur šo darbīgo vielu, visās dalībvalstīs varētu piešķirt saskaņā ar minētās direktīvas noteikumiem.

<sup>(1)</sup> OV L 230, 19.8.1991., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 168, 27.6.2002., 14. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 379, 24.12.2004., 13. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 335, 13.12.2008., 91. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 15, 18.1.2008., 5. lpp.

<sup>(6)</sup> Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde. Secinājums par darbīgās vielas cinka fosfīda pesticīdu riska novērtējuma profesionālapskati. EFSA Vēstnesis 2010; 8(7):1671. [48. lpp.].doi:10.2903/j.efsa.2010.1671. Pieejams internetā [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu)

- (7) Pirms darbīgo vielu iekļauj I pielikumā, jāparedz pietiekams laikposms, lai dalībvalstis un ieinteresētās personas varētu sagatavoties šīs iekļaušanas radīto jauno prasību izpildei.
- (8) Neierobežojot Direktīvā 91/414/EEK noteiktos pienākumus, kas izriet no darbīgās vielas iekļaušanas I pielikumā, pēc iekļaušanas dalībvalstīm jāatvēl sešu mēnešu laikposms pašreizējo atļauju pārskatīšanai attiecībā uz augu aizsardzības līdzekļiem, kuri satur cinka fosfīdu, lai nodrošinātu atbilstību Direktīvas 91/414/EEK un jo īpaši tās 13. panta prasībām un I pielikumā noteiktajiem attiecīgajiem nosacījumiem. Dalībvalstīm saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK noteikumiem attiecīgi jāmaina, jāaizstāj vai jāatsauc spēkā esošās atļaujas. Atkāpjoties no iepriekš noteiktā termiņa, jāparedz ilgāks laikposms, lai iesniegtu un novērtētu visu III pielikuma dokumentāciju par katra augu aizsardzības līdzekļa katru paredzēto izmantošanas veidu saskaņā ar vienotajiem principiem, kas izklāstīti Direktīvā 91/414/EEK.
- (9) Pieredze, kas gūta, Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā iekļaujot darbīgās vielas, kuras novērtētas saskaņā ar Komisijas 1992. gada 11. decembra Regulu (EEK) Nr. 3600/92, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus tās darba programmas pirmā posma īstenošanai, kas minēta 8. panta 2. punktā Padomes Direktīvā 91/414/EEK par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū<sup>(1)</sup>, liecina par iespējamām grūtībām, interpretējot pašreizējo atļauju turētāju pienākumus attiecībā uz piekļuvi datiem. Lai izvairītos no turpmākām grūtībām, jāprecizē dalībvalstu pienākumi, galvenokārt pienākums pārbaudīt, vai atļaujas turētājam ir piekļuve dokumentācijai, kas atbilst minētās direktīvas II pielikuma prasībām. Tomēr šāds precizējums, salīdzinot ar līdzšinējām direktīvām par grozījumiem I pielikumā, neparedz dalībvalstīm vai atļauju turētājiem jaunus pienākumus.
- (10) Tāpēc attiecīgi jāgroza Direktīva 91/414/EEK.
- (11) Lēmumā 2008/941/EK par dažu darbīgo vielu neiekļaušanu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā un tādu augu aizsardzības līdzekļu atļauju atsaukšanu, kuros ir minētās vielas, paredzēta cinka fosfīda neiekļaušana un tādu augu aizsardzības līdzekļu atļauju atsaukšana līdz 2011. gada 31. decembrim, kuros ir minētā viela. Tāpēc ir jāsvītros ieraksts par cinka fosfīdu minētā lēmuma pielikumā.
- (12) Tādēļ ir lietderīgi attiecīgi grozīt Lēmumu 2008/941/EK.
- (13) Šajā direktīvā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

#### 1. pants

Direktīvas 91/414/EEK I pielikumu groza atbilstīgi šīs direktīvas pielikumam.

#### 2. pants

Svītros ierakstu par cinka fosfīdu Lēmuma 2008/941/EK pielikumā.

#### 3. pants

Dalībvalstis vēlākais līdz 2011. gada 31. oktobrim pieņem un publicē normatīvos un administratīvos aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības. Tās tūlīt dara zināmus Komisijai minēto aktu tekstus, kā arī minēto aktu un šīs direktīvas atbilstības tabulu.

Tās piemēro minētos aktus no 2011. gada 1. novembra.

Kad dalībvalstis pieņem minētos aktus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai arī šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda atsauce.

#### 4. pants

1. Vajadzības gadījumā dalībvalstis līdz 2011. gada 1. novembrim saskaņā ar Direktīvu 91/414/EEK groza vai atsauc to augu aizsardzības līdzekļu pašreizējās atļaujas, kuri kā darbīgo vielu satur cinka fosfīdu.

Tās līdz minētajai dienai īpaši pārliecinās, ka ir izpildīti minētās direktīvas I pielikuma nosacījumi attiecībā uz cinka fosfīdu, izņemot nosacījumus, kas paredzēti attiecīgās darbīgās vielas ieraksta B daļā, un ka atļaujas turētājam ir dokumentācija vai piekļuve dokumentācijai atbilstīgi minētās direktīvas II pielikuma prasībām saskaņā ar tās 13. panta nosacījumiem.

2. Atkāpjoties no 1. punkta, katru atļauto augu aizsardzības līdzekli, kas satur cinka fosfīdu kā vienīgo vai vienu no vairākām darbīgajām vielām, kuras visas ir iekļautas Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā vēlākais līdz 2011. gada 30. aprīlim, dalībvalstis atkārtoti novērtē saskaņā ar vienotajiem principiem, kuri noteikti Direktīvas 91/414/EEK VI pielikumā, pamatojoties uz dokumentāciju, kas atbilst minētās direktīvas III pielikuma prasībām, un ņemot vērā minētās direktīvas I pielikuma cinka fosfīda ieraksta B daļu. Pamatojoties uz minēto vērtējumu, dalībvalstis nosaka, vai līdzeklis atbilst Direktīvas 91/414/EEK 4. panta 1. punkta b), c), d) un e) apakšpunktā paredzētajiem nosacījumiem.

(<sup>1</sup>) OV L 366, 15.12.1992., 10. lpp.

Pēc tam, kad tas ir konstatēts, dalībvalstis rīkojas šādi:

5. pants

Šī direktīva stājas spēkā 2011. gada 1. maijā.

a) ja līdzeklis satur cinka fosfīdu kā vienīgo darbīgo vielu, vajadzības gadījumā groza vai atsauc atļauju vēlākais 2015. gada 30. aprīlī; vai

6. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

b) ja līdzeklis satur cinka fosfīdu kā vienu no vairākām darbīgajām vielām, vajadzības gadījumā groza vai atsauc atļauju vēlākais 2015. gada 30. aprīlī vai termiņā, kas šādai grozīšanai vai atsaukšanai paredzēts attiecīgajā direktīvā vai direktīvās, ar kurām atbilstīgo vielu vai vielas iekļauj Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā, izvēloties vēlāko no šiem datumiem.

Briselē, 2010. gada 2. decembrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

Direktīvas 91/414/EK I pielikumā tabulas beigās pievieno šādu ierakstu:

Nr.	Parastais nosaukums, identifikācijas numuri	IUPAC nosaukums	Tīrība (*)	Stāšanās spēkā	Iekļaušana ir spēkā līdz	Īpaši noteikumi
319	Cinka fosfīds CAS Nr.: 1314-84-7 CIPAC Nr.: 69	<i>Trizinc diphosphide</i>	≥ 800 g/kg	2011. gada 1. maijs	2021. gada 30. aprīlis	<p>A DAĻA</p> <p>Var atļaut izmantot vienīgi kā rodenticīdu gatavu ēsmu veidā, kas izvietotas t. s. ēsmu stacijās vai tām paredzētās vietās.</p> <p>B DAĻA</p> <p>Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas 2010. gada 28. oktobrī pabeigtā pārskata ziņojuma secinājumus par cinka fosfīdu, jo īpaši tā I un II papildinājumu.</p> <p>Šajā vispārējā novērtējumā dalībvalstīm jāpievērš īpaša uzmanība:</p> <p>— blakus organismu aizsardzībai. Attiecīgā gadījumā jāpiemēro riska mazināšanas pasākumi, īpaši lai izvairītos no tādu ēsmu izplatīšanās, kurās patērēta tikai daļa satura.”</p>

(\*) Sīkāka informācija par darbigās vielas identitāti un specifiskāciju sniegta pārskata ziņojumā.

## KOMISIJAS DIREKTĪVA 2010/86/ES

(2010. gada 2. decembris),

ar ko groza Padomes Direktīvu 91/414/EEK, lai kā darbīgo vielu iekļautu haloksifopu-P

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvu 91/414/EEK par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 6. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Regulā (EK) Nr. 451/2000<sup>(2)</sup> un Regulā (EK) Nr. 703/2001<sup>(3)</sup> paredzēti sīki izstrādāti noteikumi Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 2. punktā minētās darba programmas otrā posma īstenošanai un izveidots to darbīgo vielu saraksts, kuras jānovērtē attiecībā uz to iespējamo iekļaušanu Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā. Haloksifops-R ir minētajā sarakstā. Ar Komisijas Lēmumu 2007/437/EK<sup>(4)</sup> tika nolemts, ka haloksifops-R nav iekļaujams Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā.
- (2) Sākotnējais pieteikuma iesniedzējs (turpmāk "ieteikuma iesniedzējs") saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 6. panta 2. punktu iesniedza jaunu pieteikumu, kurā pieprasīja piemērot paātrināto procedūru, kas paredzēta Komisijas 2008. gada 17. janvāra Regulā (EK) Nr. 33/2008, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus Padomes Direktīvas 91/414/EEK piemērošanai attiecībā uz parasto un paātrināto procedūru to darbīgo vielu novērtēšanai, kas veidoja darba programmas daļu, kura minēta šīs direktīvas 8. panta 2. punktā, bet nav iekļautas I pielikumā<sup>(5)</sup>.
- (3) Pieteikumu iesniedza Dānijai, kura ar Regulu (EK) Nr. 451/2000 bija izraudzīta par ziņotāju dalībvalsti. Tika ievērots paātrinātās procedūras termiņš. Darbīgās vielas specifikācija un atļautie izmantošanas veidi ir tādi paši, kā minēts Lēmumā 2007/437/EK. Minētais pieteikums atbilst arī visām pārējām Regulas (EK) Nr. 33/2008 15. pantā minētajām pamatprasībām un procedūras prasībām. Minētajā pieteikumā attiecībā uz darbīgo vielu izmanto ISO nosaukumu "haloksifops-P", nevis iepriekš izmantoto nosaukumu "haloksifops-R".
- (4) Dānija novērtēja pieteikuma iesniedzēja sniegto jauno informāciju un datus un 2009. gada aprīlī sagatavoja papildu ziņojumu. Tā 2009. gada 3. aprīlī nosūtīja minēto ziņojumu Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādei (turpmāk "iestāde") un Komisijai. Iestāde papildu ziņojumu nosūtīja pārējām dalībvalstīm un pieteikuma iesniedzējam, lai tie varētu sagatavot piezīmes, un saņemtās piezīmes nosūtīja Komisijai. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 33/2008 20. panta 1. punktu un pēc Komisijas pieprasījuma iestāde 2009. gada 9. oktobrī iesniedza Komisijai secinājumu par haloksifopu-P<sup>(6)</sup>. Dalībvalstis un Komisija izskatīja novērtējuma ziņojuma projektu, papildu ziņojumu un iestādes secinājumu Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgajā komitejā, un 2010. gada 28. oktobrī tas tika pabeigts kā Komisijas pārskata ziņojums par haloksifopu-P.
- (5) Īpaša uzmanība ziņotājas dalībvalsts papildu ziņojumā un EFSA jaunajā secinājumā tika veltīta problēmām, kuru dēļ lēma par darbīgās vielas neiekļaušanu. Šīs problēmas konkrēti ir saistītas ar iespējamo gruntsūdens un, iespējams, arī dzeramā ūdens piesārņojumu ar virkni metabolītu un radīto risku zīdītājiem.
- (6) Pieteikuma iesniedzēja iesniegtie jaunie dati liecina par šādu situāciju. Attiecīgie metabolīti nav vērā ņemami ne toksicitātes, ne bioloģiskajā ziņā, un no ekotoksiskā viedokļa ar tiem saistīts mazs risks.
- (7) Tātad pieteikuma iesniedzēja iesniegtie papildu dati un informācija ļauj novērst konkrētās problēmas, kuru dēļ viela netika iekļauta. Citi neatrisināti zinātniski jautājumi nav radušies.
- (8) Dažādās veiktajās pārbaudēs atklājās, ka haloksifopu-P saturošus augu aizsardzības līdzekļus var uzskatīt par tādiem, kas kopumā atbilst Direktīvas 91/414/EEK 5. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktā noteiktajām prasībām, jo īpaši attiecībā uz izmantošanas veidiem, kas tika pārbaudīti un sīki izklāstīti Komisijas pārskata ziņojumā. Tādēļ ir lietderīgi iekļaut haloksifopu-P I pielikumā, lai to augu aizsardzības līdzekļu atļaujas, kas satur šo darbīgo vielu, visās dalībvalstīs varētu piešķirt saskaņā ar minētās direktīvas noteikumiem.

<sup>(1)</sup> OV L 230, 19.8.1991., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 168, 27.6.2002., 14. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 379, 24.12.2004., 13. lpp.<sup>(4)</sup> OV L 163, 23.6.2007., 22. lpp.<sup>(5)</sup> OV L 15, 18.1.2008., 5. lpp.<sup>(6)</sup> Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde. Secinājums par darbīgās vielas haloksifopa-P (haloksifopa-R) pesticīdu riska novērtējuma profesionālapskati. EFSA Vēstnesis 2009; 7(11): 1348. [102. lpp.]. doi: 10.2903/j.efsa.2009.1348. Pieejams internetā: www.efsa.europa.eu

- (9) Neatkarīgi no minētā secinājuma ir lietderīgi iegūt papildu informāciju par dažiem konkrētiem aspektiem. Direktīvas 91/414/EEK 6. panta 1. punktā noteikts, ka attiecībā uz vielas iekļaušanu I pielikumā var paredzēt nosacījumus. Tāpēc ir lietderīgi prasīt, lai ziņotājs iesniedz informāciju, kas apstiprina novērtējumu par iedarbību uz gruntsūdeni, ņemot vērā darbīgo vielu un tās augšnes metabolītus DE-535 fenolu, DE-535 piridinolu un DE-535 piridinonu.
- (10) Tādēļ ir lietderīgi attiecīgi grozīt Direktīvu 91/414/EEK.
- (11) Šajā direktīvā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atziņumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

*1. pants*

Direktīvas 91/414/EEK I pielikumu groza atbilstīgi šīs direktīvas pielikumam.

*2. pants*

Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai, vēlākais, līdz 2011. gada 30. jūnijam izpildītu šīs

direktīvas prasības. Dalībvalstis tūlīt dara zināmus Komisijai minēto aktu tekstus, kā arī minēto aktu un šīs direktīvas atbilstības tabulu.

Kad dalībvalstis pieņem minētos aktus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda atsauce.

*3. pants*

Šī direktīva stājas spēkā 2011. gada 1. janvārī.

*4. pants*

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 2010. gada 2. decembrī

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs*

José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā tabulas beigās pievieno šādu ierakstu:

Nr.	Parastais nosaukums, identifikācijas numuri	IUPAC nosaukums	Tīrība (*)	Stāšanās spēkā	Iekļaušana ir spēkā līdz	Īpaši noteikumi
"314	Haloksifops-P CAS Nr.: Skābe: 95977-29-0 Esteris: 72619-32-0  CIPAC Nr.: Skābe: 526 Esteris: 526.201	Skābe: (R)-2-[4-(3-hlor-5-trifluormetil-2-piridiloksi)fenoksi]propionskābe Esteris: Metil (R)-2-[4-[3-hlor-5-(trifluormetil)-2-piridiloksi]fenoksi]propionāts	≥ 940 g/kg (Haloksifop-P-metilesteris)	2011. gada 1. janvāris	2020. gada 31. decembris	A DAĻA Var atļaut lietot vienīgi kā herbicīdu.  B DAĻA Lai īstenotu VI pielikuma vienotos principus, ņem vērā Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas 2010. gada 28. oktobrī pabeigtā pārskata ziņojuma secinājumus par haloksifopu-P, jo īpaši tā I un II papildinājumu.  Šajā vispārējā novērtējumā dalībvalstis īpašu uzmanību pievērš: — operatora drošībai — lietošanas noteikumos jānorāda, ka jālieto atbilstoši individuālās aizsardzības līdzekļi, — ūdens organismu aizsardzībai — vajadzības gadījumā atļaujas nosacījumos jāiekļauj riska mazināšanas pasākumi, piemēram, atbilstošas buferzonas, — patērētāju drošumam, ņemot vērā metabolītu DE-535 piridinola un DE-535 piridinona klātbūtni gruntsūdenī.  Attiecīgās dalībvalstis nodrošina, lai pieteikuma iesniedzējs vēlākais 2012. gada 31. decembrī Komisijai iesniegtu informāciju, kas apstiprina novērtējumu par iedarbību uz gruntsūdeni, ņemot vērā darbīgo vielu un tās augšnes metabolītus DE-535 fenolu, DE-535 piridinolu un DE-535 piridinonu."

(\*) Sīkāka informācija par darbīgās vielas identitāti un specifiskāciju sniegta pārskata ziņojumā.



# LĒMUMI

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2010. gada 2. decembris),

**ar ko dažiem būvizstrādājumiem – tērauda loksņēm ar poliestera pārklājumu un ar plastizola pārklājumu – nosaka degamības klases**

(izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 389)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2010/737/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

(4) Ierobežošanas līmeni var izteikt tikai ar izstrādājumu dažāda līmeņa degamību to galīgajā lietojumā.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

(5) Panākot saskaņotu risinājumu, iedalījums klasēs tika noteikts Komisijas 2000. gada 8. februāra Lēmumā 2000/147/EK, ar ko ievieš Padomes Direktīvu 89/106/EEK attiecībā uz būvizstrādājumu, būvkonstrukciju un to daļu ugunsdrošības [degamības] klasifikāciju<sup>(3)</sup>.

ņemot vērā Padomes 1988. gada 21. decembra Direktīvu 89/106/EEK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz būvizstrādājumiem<sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 20. panta 2. punkta a) apakšpunktu,

(6) Attiecībā uz tērauda loksņēm ar poliestera pārklājumu un ar plastizola pārklājumu ir nepieciešams izmantot Lēmumā 2000/147/EK noteikto klasifikāciju.

apspriedusies ar Būvniecības pastāvīgo komiteju,

(7) Daudziem būvizstrādājumiem un/vai būvmateriāliem, kas atbilst Lēmumā 2000/147/EK paredzētajai klasifikācijai, degamība ir vispārāzīta un pietiekami labi zināma ugunsdrošības iestādēm dalībvalstīs, tādējādi to atbilstība šiem konkrētajiem raksturlielumiem nav jātestē,

tā kā:

(1) Direktīvā 89/106/EEK paredzēts, ka, lai ņemtu vērā dažādus aizsardzības līmeņus būvdarbos valsts, reģiona vai vietējā līmenī, skaidrojošajos dokumentos var būt nepieciešams ieviest dalījumu klasēs, kas atbilstu izstrādājumu tehniskajiem rādītājiem attiecībā uz katru pamatprasību. Minētie dokumenti ir publicēti kā "Komisijas paziņojums par Direktīvas 89/106/EEK skaidrojošajiem dokumentiem<sup>(2)</sup>".

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

### 1. pants

Būvizstrādājumi un/vai būvmateriāli, kad atbilst visām "degamības" raksturlieluma prasībām un kas nav papildus jātestē, norādīti pielikumā.

(2) Attiecībā uz drošuma pamatprasību ugunsgrēka gadījumā skaidrojošajā dokumentā Nr. 2 ir uzskaitīti vairāki savstarpēji saistīti pasākumi, kas kopā nosaka ugunsdrošības stratēģiju, ko dalībvalstīs izstrādā atšķirīgi.

### 2. pants

Konkrētās klases, kas jāpiemēro dažādiem būvizstrādājumiem un/vai būvmateriāliem atbilstīgi Lēmumā 2000/147/EK pieņemtajai degamības klasifikācijai, ir norādītas šā lēmuma pielikumā.

(3) Viens no šādiem skaidrojošajiem dokumentā Nr. 2 norādītajiem pasākumiem ir uguns un dūmu rašanās un izplatīšanās ierobežošana noteiktā platībā, ierobežojot būvizstrādājumu potenciālu veicināt ugunsgrēka tālāku izplatīšanos.

### 3. pants

Attiecīgā gadījumā izstrādājumus izvērtē, ņemot vērā to galīgo lietojumu.

<sup>(1)</sup> OV L 40, 11.2.1989., 12. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 62, 28.2.1994., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 50, 23.2.2000., 14. lpp.

*4. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2010. gada 2. decembrī

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētāja vietnieks  
Antonio TAJANI*

---

## PIELIKUMS

Šajā pielikumā iekļautajās tabulās uzskaitīti būvizrādājumi un/vai būvmateriāli, kas atbilst visām degamības raksturlieluma prasībām un kas nav papildus jātestē.

## 1. tabula

**Degamības klases tērauda loksņēm ar poliestera pārklājumu, ko izmanto kā vienīgo kārtu (bez izolācijas aizmugurē)**

Ražojums	Nominālais biezums "t" ar metālu pārklātai tērauda loksnei (mm)	Profils	Klase <sup>(1)</sup>
<p>Profilēta vai plakana ar metālu pārklāta tērauda loksne ar nominālo biezumu t (mm), uz kuras virsmas, kas pakļauta uguns iedarbībai, ir poliestera pārklājums ar maksimālo nominālo biezumu 25 µm saskaņā ar EN 14782 un EN 10169 attiecīgo daļu, ja pārklājuma masa nepārsniedz 70 g/m<sup>2</sup> un PCS nepārsniedz 1,0 MJ/m<sup>2</sup>.</p> <p>Tērauda loksnes virsmai, kas nav pakļauta uguns iedarbībai, var būt organisks pārklājums, ja šā pārklājuma biezums nepārsniedz 15 µm un PCS nepārsniedz 0,7 MJ/m<sup>2</sup>.</p>	0,40 ≤ t ≤ 1,50	Plakana vai profilēta <sup>(2)</sup>	A1

<sup>(1)</sup> Klase atbilst Lēmuma 2000/147/EK pielikuma 1. tabulai.

<sup>(2)</sup> Profilētās (rievotās) virsmas platība nav vairāk kā divas reizes lielāka par izstrādājuma kopējo (seguma) platību. Izmantotie apzīmējumi: PCS = bruto siltumietilpība.

## 2. tabula

**Degamības klases tērauda loksņēm ar plastizola pārklājumu**

Ražojums <sup>(1)</sup>	Nominālais biezums "t" ar metālu pārklātai tērauda loksnei (mm)	Informācija par montāžu	Klase <sup>(2)</sup>
<p>Profilēta vai plakana ar metālu pārklāta tērauda loksne ar nominālo biezumu t (mm), uz kuras virsmas, kas pakļauta uguns iedarbībai, ir plastizola pārklājums ar maksimālo nominālo biezumu 200 µm, un pārklājuma masa ≤ 300 g/m<sup>2</sup>, bet PCS ≤ 7,0 MJ/m<sup>2</sup>.</p> <p>Tērauda loksnes virsmai, kas nav pakļauta uguns iedarbībai, var būt organisks pārklājums, ja šā pārklājuma biezums ≤ 15 µm un PCS ≤ 0,7 MJ/m<sup>2</sup>.</p>	0,55 ≤ t ≤ 1,00	<p>Plakans vai profilēts izstrādājums, ko izmanto kā vienīgo kārtu (bez izolācijas aizmugurē) vai ko liek uz minerālvates kā daļu no saliekamās montāžas vienības (kam var būt dubulta izolācija). Ja izstrādājums ir profilēts, profilētās (rievotās) virsmas platība nav vairāk kā divas reizes lielāka par izstrādājuma kopējo (seguma) platību.</p> <p>Minerālvates klase ir vismaz A2-s1,d0. Minerālvates biezums ir vismaz 100 mm, ja vien materiāls tieši aiz minerālvates (ja tāds ir), ieskaitot arī pretkondensācijas materiālu, nav vismaz A2-s1,d0 klases materiāls.</p> <p>Atbalsta struktūras klase ir vismaz A2-s1,d0.</p>	C-s3,d0

<sup>(1)</sup> Atkāpes no nominālā biezuma atbilst attiecīgajiem standartiem, kā norādīts EN 14782 un EN 14783.

<sup>(2)</sup> Klase atbilstoši Lēmuma 2000/147/EK pielikuma 1. tabulai.

Izmantotie apzīmējumi: PCS = bruto siltumietilpība.

**KOMISIJAS LĒMUMS****(2010. gada 2. decembris),****ar ko dažiem būvizstrādājumiem – atveidojumiem šķiedrainā ģipsī – nosaka degamības klases***(izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 392)***(Dokuments attiecas uz EEZ)****(2010/738/ES)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1988. gada 21. decembra Direktīvu 89/106/EEK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz būvizstrādājumiem <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 20. panta 2. punkta a) apakšpunktu,

apspriedusies ar Būvniecības pastāvīgo komiteju,

tā kā:

- (1) Direktīvā 89/106/EEK paredzēts, ka, lai ņemtu vērā dažādus aizsardzības līmeņus būvdarbos valsts, reģiona vai vietējā līmenī, skaidrojošajos dokumentos var būt nepieciešams ieviest dalījumu klasēs, kas atbilstu izstrādājumu tehniskajiem rādītājiem attiecībā uz katru pamatprasību. Minētie dokumenti ir publicēti kā "Komisijas paziņojums par Direktīvas 89/106/EEK skaidrojošajiem dokumentiem <sup>(2)</sup>".
- (2) Attiecībā uz drošības pamatprasībām ugunsgrēka gadījumā skaidrojošajā dokumentā Nr. 2 ir uzskaitīti vairāki savstarpēji saistīti pasākumi, kas kopā nosaka ugunsdrošības stratēģiju, ko dalībvalstīs izstrādā atšķirīgi.
- (3) Viens no šādiem skaidrojošajā dokumentā Nr. 2 norādītajiem pasākumiem ir uguns un dūmu rašanās un izplatīšanās ierobežošana noteiktā platībā, ierobežojot būvizstrādājumu potenciālu veicināt ugunsgrēka tālāku izplatīšanos.
- (4) Minēto ierobežošanas līmeni var izteikt tikai ar izstrādājumu dažāda līmeņa degamību to galīgajā pielietojumā.
- (5) Panākot saskaņotu risinājumu, iedalījums klasēs tika noteikts Komisijas 2000. gada 8. februāra Lēmumā 2000/147/EK, ar ko ievieš Padomes Direktīvu

89/106/EEK attiecībā uz būvizstrādājumu, būvkonstrukciju un to daļu ugunsdrošības [degamības] klasifikāciju <sup>(3)</sup>.

- (6) Attiecībā uz atveidojumiem šķiedrainā ģipsī jāizmanto ar Lēmumu 2000/147/EK noteiktā klasifikācija.
- (7) Daudziem būvizstrādājumiem un/vai būvmateriāliem, kas atbilst Lēmumā 2000/147/EK paredzētajai klasifikācijai, degamība ir vispāratzīta un pietiekami labi zināma ugunsdrošības iestādēm dalībvalstīs, tādējādi to atbilstība šiem konkrētajiem raksturlielumiem nav jātestē,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

**1. pants**

Būvizstrādājumi un/vai būvmateriāli, kas atbilst visām raksturlielumiem "degamība" noteiktajām prasībām un kas nav papildus jātestē, norādīti pielikumā.

**2. pants**

Konkrētās klases, kas jāpiemēro dažādiem būvizstrādājumiem un/vai būvmateriāliem atbilstīgi Lēmumā 2000/147/EK pieņemtajai degamības klasifikācijai, ir norādītas šā lēmuma pielikumā.

**3. pants**

Attiecīgā gadījumā izstrādājumus izvērtē, ņemot vērā to galīgo lietojumu.

**4. pants**

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2010. gada 2. decembrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētāja vietnieks  
Antonio TAJANI

<sup>(1)</sup> OV L 40, 11.2.1989., 12. lpp.<sup>(2)</sup> OV C 62, 28.2.1994., 1. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 50, 23.2.2000., 14. lpp.

## PIELIKUMS

Šajā pielikumā iekļautajā tabulā uzskaitīti būvizstrādājumi un/vai būvmateriāli, kas atbilst visām degamības prasībām un kas nav papildus jātestē.

## Tabula

**Degamības klases atveidojumiem ģipsi, kas armēts ar sizala vai džutas šķiedru**

Ražojums	Sīkāka informācija par ražojumu	Minimālais blīvums (kg/m <sup>3</sup> )	Klase <sup>(1)</sup>
Atveidojumi šķiedrainā ģipsī	Izstrādājums, kas atbilst EN 13815, izgatavots, veidojot ar ūdeni sajauktu ģipsi, armēts ar viendabīgi disperģētu sizala vai džutas šķiedru, kuras saturs nepārsniedz 2,5 masas %.	1 000	A1

<sup>(1)</sup> Klase atbilst Lēmuma 2000/147/EK pielikuma 1. tabulai.

## LABOJUMI

**Labojums Nolīgumā starp Eiropas Savienību un Melnkalni par drošības procedūrām klasificētas informācijas apmaiņai un aizsardzībai**

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 260, 2010. gada 2. oktobris)

5. lappusē paraksta daļu lasīt šādi:

tekstu: “Melnkalnes vārdā –

ārlietu ministrs

Eiropas Savienības vārdā –

Savienības Augstā pārstāve ārlietās un drošības politikas  
jautājumos”

lasīt šādi: “Eiropas Savienības vārdā –

Melnkalnes vārdā –”.

---



## Abonementa cenas 2010. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, CD-ROM, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , CD-ROM, divi izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša*, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

*Oficiālā Vēstneša* pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

CD-ROM formāts 2010. gada laikā tiks aizstāts ar DVD formātu.

## Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.**

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

